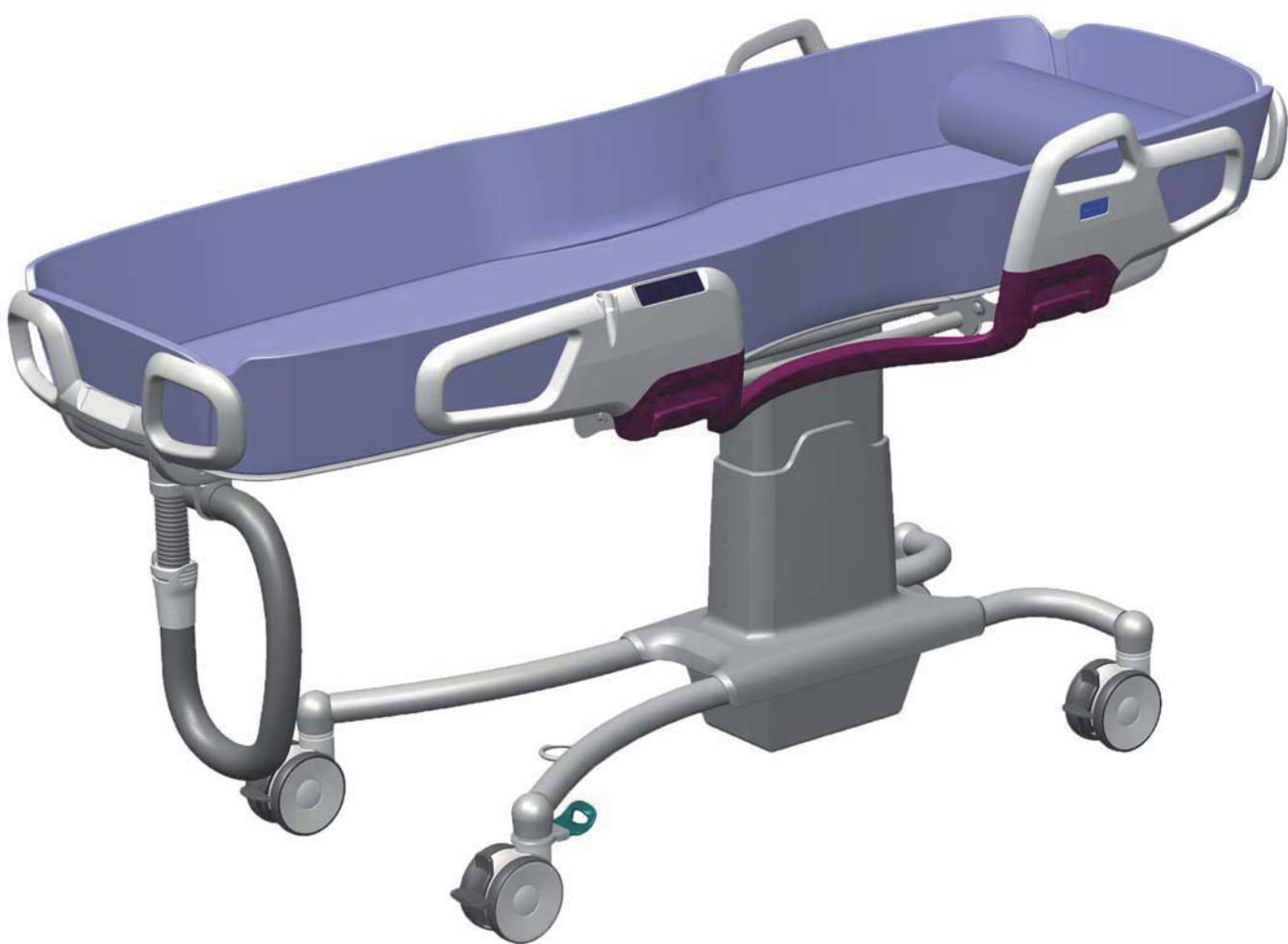


NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Carevo



VIÐVÖRUN

Lestu ávallt þessar notkunarleiðbeiningar og fylgiskjöl áður en þú notar vöruna til að koma í veg fyrir líkamstjón.



Það er skylda að lesa notkunarleiðbeiningarnar

Stefna um hönnun og höfundarréttur

® og ™ eru vörumerki í eigu Arjo-fyrirtækjahópsins. © Arjo 2019.

Þar eð stefna okkar er stöðugar umbætur áskiljum við okkur rétt til að breyta hönnun án fyrirvara. Efni þessarar útgáfu má ekki afrita, hvorki í heilu lagi né að hluta til, án samþykkis Arjo.

Inngangur	4
Ætluð notkun	5
Öryggisleiðbeiningar	6
Undirbúningur	7
Tegundir af Carevo-sturtuvagni	8
Leiðbeiningar fyrir Carevo sturtuvagn	9
Tilgreining íhluta	10
Lýsing/virkni vöru	12
Stjórnborð	12
Virkni hnappa	12
Hjólahemlar	12
Beinkeyrslulæsing	12
Neyðarstöðvunarhnappur	13
Aðgerðin öryggisstöðvun	13
Ergo-aðgangur	13
Sveigjusvæði	13
Þægindahandföng	14
Hliðarstöðir	14
Stillanlegur bakstuðningur	15
Dýna sett í/tekin af	15
Drentappi	16
Frárennsli/dren	16
Höfuðkoddur	17
Sturtuhandfangshaldari	17
Rafhlaða	17
Flytja frá rúmi	18
Flytja til rúms	21
Flutningur frá segllyftu	24
Flutningur yfir í segllyftu	26
Steypibaðaðu sjúklinginn	28
Notkun við heimahjúkrun	32
Leiðbeiningar um hreinsun og sæfingu	34
Rafhloðuleiðbeiningar	38
Umhirða og fyrirbyggjandi viðhald	39
Viðvörunarmerki og hljóð	42
Að leysa vandamál	43
Tæknilegar upplýsingar	44
Mál	46
Merkimiðar	48
Listi yfir staðla og vottorð	50
Rafsegulsviðssamhæfi	52
Íhlutir og fylgihlutir	54

Inngangur

Þakka þér fyrir að kaupa Arjo tæki.

Carevo™ sturtuvagninn er hluti af vörulínu gæðavara sem eru sérhannaðar fyrir sjúkrahús, hjúkrunarheimili og aðra heilsugæslu.

Hafðu vinsamlegast samband við okkur ef spurningar vakna um notkun eða viðhald Arjo búnaðar þíns.

Vinsamlegast lestu þessar leiðbeiningar um notkun vandlega!

Vinsamlegast lestu þessar *Notkunarleiðbeiningar (NLB)* í heild sinni fyrir notkun Carevo sturtuvagns. Upplýsingar í þessum *NLB* eru nauðsynlegar til að tryggja rétta notkun og viðhald tækisins. Þær hjálpa við að vernda vöruna þína og tryggja fullnægjandi frammistöðu búnaðarins. Upplýsingarnar í þessum *NLB* eru mikilvægar öryggi þínu og þær skal lesa og meðtaka til að koma í veg fyrir mögulegt líkamstjón.

Óheimilaðar breytingar á Arjo búnaði geta haft áhrif á öryggi búnaðarins. Arjo verður ekki gerður ábyrgur fyrir slysum, atvikum eða skorti á frammistöðu sem rekja má til óheimilaðra breytinga á vörum fyrirtækisins.

Tilkynna skal óvænt tilvik eða erfiðleika við notkun

Hafðu samband við næsta Arjo umboðsaðila, ef erfiðleikar koma upp við notkun eða tilvik eig a sér stað. Upplýsingar um tengiliðið eru á síðustu bls. í þessum *NLB*.

Alvarlegt tilvik

Ef alvarlegt atvik kemur upp í tengslum við þetta lækningatæki, sem hefur áhrif á notandann eða sjúklinginn, ætti notandi eða sjúklingur að tilkynna alvarlega atvikið til framleiðanda eða dreifingaraðila þess. Í Evrópusambandinu ætti notandi einnig að tilkynna alvarlega atvikið til lögbærra yfirvalda í því aðildarríki sem hann er staðsettur.

Þjónusta og aðstoð

Framkvæma þarf árlega þjónustuskoðun á Carevo sturtuvagninum af til þess hæfu starfsfólki til að tryggja öryggi og rétt verklag við notkun vörunnar. Sjá kafla *Umhirða og fyrirbyggjandi viðhald á aðsíðu 39*.

Ef þig vantar frekari upplýsingar, vinsamlegast hafðu samband við Arjo fyrir alhliða aðstoðar- og þjónustáætlun til að hámarka öryggi, áreiðanleika og virði vörunnar til lengri tíma.

Hafðu samband við næsta Arjo umboðsaðila vegna varahluta. Sjá upplýsingar um tengiliði á síðustu bls. í þessum *NLB*.

Viðbótarupplýsingar

Ef DVD-diskur fylgir þessum *NLB*, vinsamlegast athugaðu að diskurinn kemur ekki í stað upplýsinga í þessum *NLB*. *NLB* innihalda enn ítarlegri mikilvægar öryggisleiðbeiningar.

Skilgreiningar í þessum *NLB*:

VIÐVÖRUN

Merkir:

Öryggisviðvörðun. Misbrestur á því að skilja og hlýða þessari viðvörðun getur valdið þér eða öðrum líkamstjóni.

VARÚÐ

Merkir:

Misbrestur á því að fara eftir þessum leiðbeiningum getur valdið tjóni á öllum hlutum kerfisins.

ATH.

Merkir:

Þetta eru mikilvægar upplýsingar fyrir rétta notkun þessa kerfis eða búnaðar.

ÁBENDINGAR

Merkir:

Þetta eru upplýsingar sem munu auðvelda tiltekna verkþætti í verkflæðinu.



Merkir:

Nafn og heimilisfang framleiðandans.

Ætluð notkun

Þennan búnað skal nota samkvæmt ætlaðri notkun hans og í samræmi við öryggisleiðbeiningarnar.

Ef það er eitthvað sem þú ert ekki viss um, hafðu samband við Arjo umboðsaðilann þinn.

Þetta tæki er ætlað til hjálpar við umhirðu sjúklinga og hreinlæti, einkum við að klæða/afklæða og við böðun sjúklinga við umönnun, eins og í þjónustuíbúðum fyrir eldra fólk, á dvalarheimilum, þjónustuheimilum, hjúkrunarheimilum og á sjúkrahúsum.

Aðeins þjálfað og til þess hæft starfsfólk með nægilega þekkingu á umönnun, daglegu verklagi og ferlum, skal nota *Carevo* sturtuvagninn. Ennfremur skal fara eftir leiðbeiningum í Notkunarleiðbeiningum.

Sjúklinginn er hægt að færa í og úr *Carevo* sturtuvagninum með loftlyftu, standlyftu eða með hliðarfærslu í og úr rúmi með því að nota snúningshjálp.

Carevo sturtuvagninn skal einungis nota í þeim tilgangi sem tilgreindur er í þessum *Notkunarleiðbeiningum (NLB)*. Öll önnur notkun er bönnuð.

Mat á ástandi sjúklings

Við ráðleggjum starfsstöðvum að koma á fót reglulegu og kerfisbundnu mati. Umönnunarstarfsfólk ætti að meta hvern sjúkling m.t.t. eftirfarandi viðmiðana fyrir notkun:

- Þessi vara er aðallega ætluð sjúklingum sem eru lamaðir og algjörlega háðir. Til að vera í öruggri legu í *Carevo* sturtuvagninum verður sjúklingurinn að hafa takmarkaða líkamlega getu til að hreyfa sig eða geta skilið og brugðist við fyrirmælum um að halda slíkri legu. Ef sjúklingurinn fellur ekki undir þessa lýsingu, skal nota annan búnað/kerfi.
- Áður en sjúklingur er færður eða meðhöndlaður á annan hátt, skal meta sjúklinginn og umhverfið svo að mönnun sé í samræmi við það sem verkið útheimtir.
- Sjúklingur má ekki vera þyngri en 182 kg (400 lbs.)
- Varan er ætluð sjúklingum sem eru hærri en 120 cm (3 fet og 11 tommur)

Endingartími tækjabúnaðarins

Áætlaður endingartími þessa tækjabúnaðar er tíu (10) ár, en hann er háður endingu rafhlöðu, tíðni notkunar og hversu oft rafhlaðan er hlaðin. Þjónustutími rafhlöðunnar er 2-5 ár.

Endingartími og þjónustutími er gefinn upp með þeim fyrirvara að fyrirbyggjandi viðhald sé framkvæmt í samræmi við leiðbeiningar um umhirðu og viðhald í *Notkunarleiðbeiningum (NLB)*.

Eftir því hversu slit er mikið, getur þurft að skipta um suma íhluti eins og hjól og dýnu á meðan á endingartíma tækisins stendur samkvæmt upplýsingum í notkunarleiðbeiningum (NLB).

Öryggisleiðbeiningar

VIÐVÖRUN

Til að forðast líkamstjón, skal tryggja að sjúklingur sé aldrei eftirlitslaus.

VIÐVÖRUN

Til að forða sjúklingnum frá því að detta úr tækinu, gakktu úr skugga um að allar hliðarstöðir séu í læstri stöðu.

VIÐVÖRUN

Til að forða því að tækið velti og sjúklingurinn detti, ekki nota búnaðinn á gólfi með niðurföllum í vatnshalla, götum eða halla sem er meiri en 1:50 (1,15°).

VIÐVÖRUN

Til að forðast fall við flutning sjúklings skal alltaf tryggja að bremsurnar séu læstar á öllum tækjum sem eru í notkun.

VIÐVÖRUN

Til að forða því að tækið velti og sjúklingurinn detti, ekki sitja á hvorugum endanum á sturtuvagninum.

VIÐVÖRUN

Til að forðast sprengingu eða eldsvoða, aldrei nota tækjabúnaðinn í súrefnisríku umhverfi, nálægt hitagjafa eða eldfimum lofttegundum sem notaðar eru við svæfingu.

VARÚÐ

Til að forðast skemmdir á tækinu skal einungis lyfta öðrum endanum (höfuð- eða fótenda) á Carevo sturtuvagninum í einu. Aldrei skal lyfta höfuð- og fótendanum á sama tíma.

VARÚÐ

Til að forðast skemmdir á tækinu, skal aldrei nota hvassa hluti nálægt Carevo sturtuvagninum. Slíkt getur gert göt á dýnuna.

Undirbúningur

Aðgerðir fyrir fyrstu notkun

(11 Skref)

- 1 Athugaðu sjónrænt hvort *Carevo* sturtuvagninn hefur skemmst við flutning.
- 2 Umbúðirnar ætti að endurvinnna eftir staðbundnum reglum.
- 3 Athugaðu hvort allir hlutar vörunnar hafi skilað sér. Berðu saman við kafla *Tilgreining ihluta á aðsíðu 10*. Ef hlut vantar eða er skemmdur - ekki nota vöruna!
- 4 Lestu *NLB*.
- 5 Taktu upp hleðslutækið Til að fá leiðbeiningar um hleðslu og uppsetningu hleðslutækis sjá *NEA 8000 Battery Charger IFU*.
- 6 Hlaða skal rafhlöðuna í 24 klst.
- 7 Framkvæmdu virkniprófun á *Carevo* sturtuvagninum. Sjá kafla *Umhirða og fyrirbyggjandi viðhald á aðsíðu 39*.
- 8 Sæfðu vöruna. Sjá kafla *Umhirða og fyrirbyggjandi viðhald á aðsíðu 39*.
- 9 Taka skal frá þurrt svæði með góðri loftræstingu og fjarri sólarljósi til að geyma *Carevo* sturtuvagninn.
- 10 Veldu ákveðinn stað þar sem *NLB* skulu geymdar aðgengilegar öllum stundum.
- 11 Vertu viss um að hafa þjörgunaráætlun tilbúna fyrir neyðartilvik með sjúkling.

Aðgerðir fyrir hverja notkun

(5 skref)

- 1 Athugaðu hvort allir hlutarnir séu á sínum stað. Berðu saman við kafla *Tilgreining ihluta á aðsíðu 10*.
- 2 Gerðu ítarlega athugun á hugsanlegum skemmdum, þ.m.t. götum á dýnu.
- 3 Ef hlut vantar eða er skemmdur - EKKI nota vöruna!

4

VIÐVÖRUN

Til að fyrirbyggja krosssmít skal alltaf fylgja leiðbeiningum um sæfingu í þessum Notkunarleiðbeiningum.

- 5 Tryggja skal að rafhlaðan sé fullhlaðin. Sjá *NLB fyrir NEA 8000 hleðslutæki*.

ATH.

Ef spurningar vakna, vinsamlegast hafðu samband við næsta umboðsaðila Arjo um aðstoð og þjónustu. Sjá upplýsingar um tengiliði á síðustu bls. í þessum *NLB*.

Tegundir af Carevo-sturtuvagni

Carevo sturtuvagn án stillanlegs bakstuðnings (stöðluð útgáfa)

BAC1101-01 (Evrópa og Norður-Ameríka)

BAC1102-01 (Japan)

BAC1103-01 (Ástralía)

Lengd: 2000 mm (78 3/4" tommur)

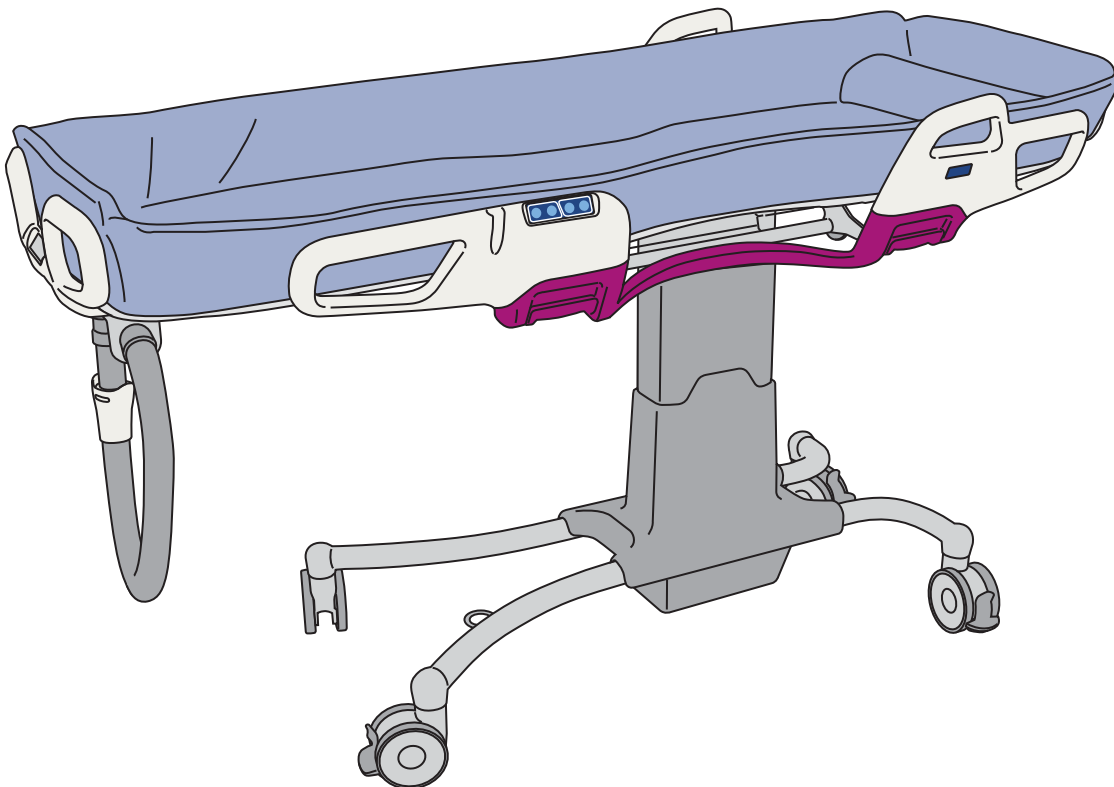
Carevo sturtuvagn með stillanlegum bakstuðningi (stöðluð útgáfa)

BAC1111-01 (Evrópa og Norður-Ameríka)

BAC1112-01 (Japan)

BAC1113-01 (Ástralía)

Lengd: 2000 mm (78 3/4" tommur)



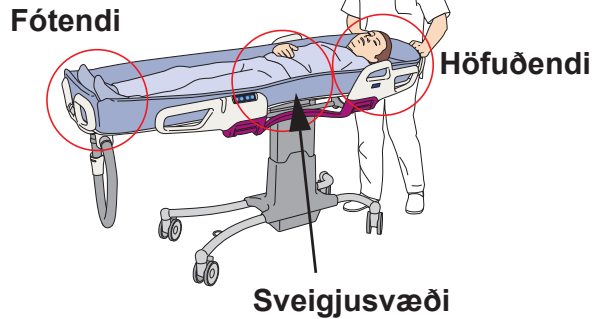
Leiðbeiningar fyrir Carevo sturtuvagn

Mynd 1

Komdu sjúklingi fyrir í *Carevo* sturtuvagninum með höfuðið við höfuðendann og fætuna við fótendann. Gakktu úr skugga um að mjaðmir sjúklingsins séu við miðju sveigjussvæðisins. (Sjá mynd 1)

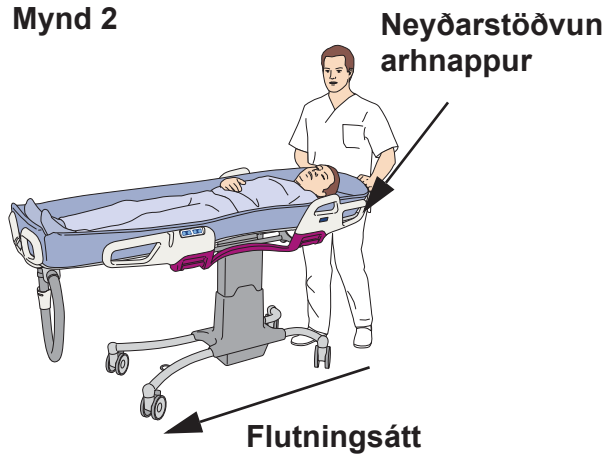
ATH.

Carevo sturtuvagninn er hannaður þannig að hann hallar örlítið að niðurfallinu.



Mynd 2

Umönnunaraðilinn þarf að vera staðsettur við höfuðenda *Carevo* sturtuvagnsins við flutning. Ef neyðartilvik kemur upp, er umönnunaraðilinn nálægt neyðarstöðvunarhnappnum. (Sjá mynd 2)



Carevo sturtuvagn inniheldur eftirfarandi íhluti:

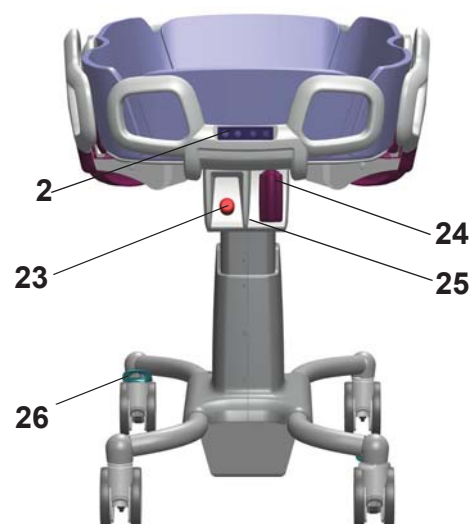
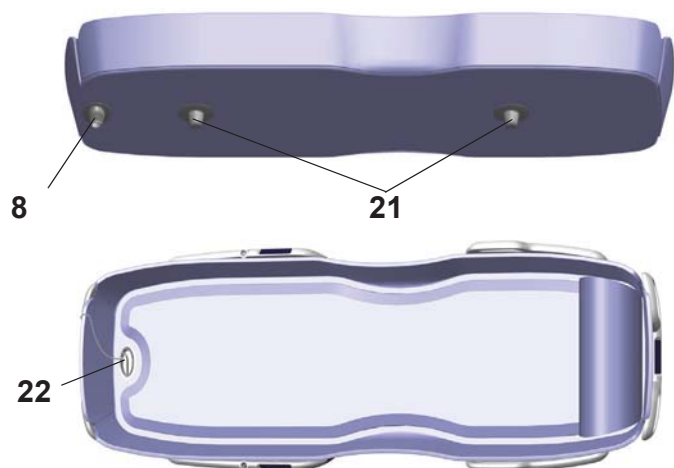
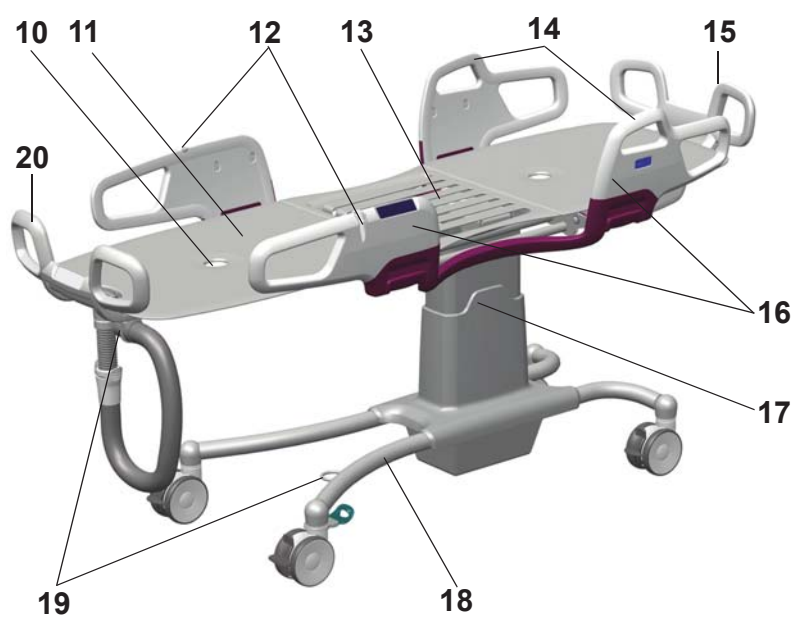
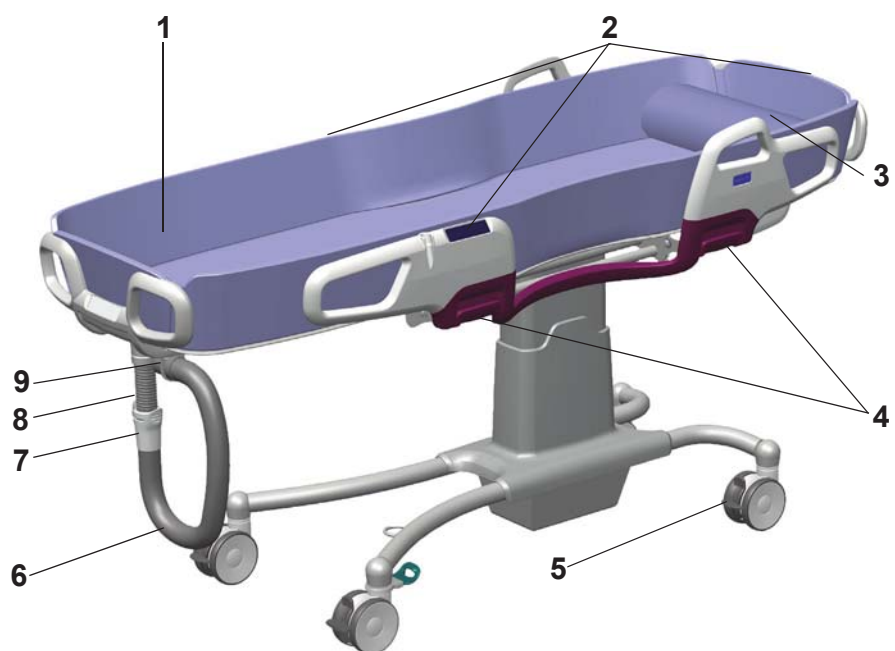
- 1 Dýna
- 2 Stjórnborð (eitt á hvorri hliðarstoð og á höfuðenda)
- 3 Höfuðkoddi
- 4 Opnunarhandföng
- 5 Hjólahemlaarmur (á öllum fjórum hjólunum)
- 6 Neðra frárennsli
- 7 Drentappi
- 8 Efra frárennsli
- 9 Neðra úttak
- 10 Vísigöt í dýnu (eitt á hvorri stoðplötu)
- 11 Stoðplötur
(ein fyrir höfuðendann og önnur fyrir fótendann)
- 12 Sturtuhandfangshaldari
- 13 Sveigjusvæði
- 14 Hægindahandföng
- 15 Stjórnborð við höfuðenda
- 16 Hliðarstoð (á sinni hvorri hliðinni á *Carevo* sturtuvagninum)
- 17 Stólpi
- 18 Hjólastöðvar
- 19 Halदारar fyrir frárennisslölöngur
- 20 Fótaplata
- 21 Dýnuvísar
- 22 Drentappi
- 23 Neyðarstöðvunarhnappur
- 24 Rafhlaða
- 25 Rafhlöðuhólf
- 26 Beinkeyrslulás (grænn lás á tveimur hjólum)



Öll varan

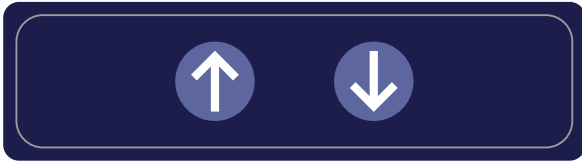
Hlutur til nota: Tegund BF

Vörn gegn rafstuði í samræmi við IEC 60601-1.



Lýsing/virkni vöru

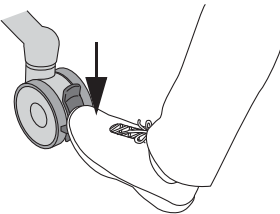
Mynd 1



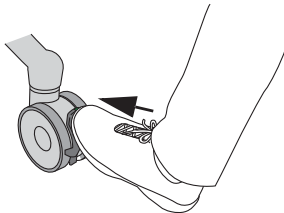
Mynd 2



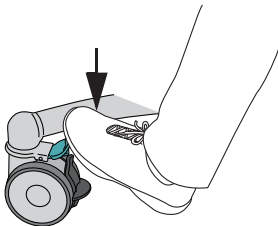
Mynd 3



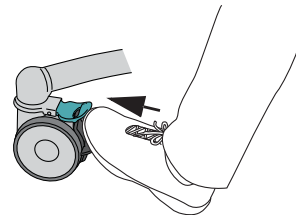
Mynd 4



Mynd 5



Mynd 6



Stjórnborð

Stjórnborðið er staðsett á hvorri hliðarstöð og á höfðagaflí. Það eru tvær tegundir af stjórnborðum eftir því hvaða tegund *Carevo* sturtuvagns er um að ræða. Gerðirnar eru:

- *Carevo* sturtuvagn án stillanlegs bakstuðnings (Sjá mynd 1)
- *Carevo* sturtuvagn án stillanlegs bakstuðnings (Sjá mynd 2)

Virgni hnappa



Útið til að lyfta *Carevo* sturtuvagninum.



Úttu til að lækka *Carevo* sturtuvagninn.



Úttu til að hækka stillanlega bakstuðninginn.



Úttu til að lækka stillanlega bakstuðninginn.

Hjólahemlar

Hjólahemlar eru á öllum fjórum hjólunum.

Nota bremsur:

Úttu niður gráa hjólahemlaarminum. (Sjá mynd 3)

Losaðu bremsurnar:

Sláðu upp gráa hjólahemlaarminum. (Sjá mynd 4)

Beinkeyrslulæsing

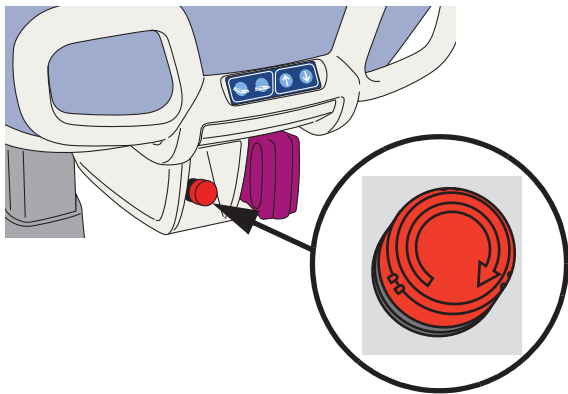
Þessi læsing er yfirleitt notuð þegar einn umönnunaraðili flytur *Carevo* sturtuvagn. Fyrir auðveldari stjórn á göngum og fyrir horn, notið beinkeyrslulæsinguna. Beinkeyrslulásarnir eru grænir og staðsettir ofan á tveimur hjólum, skáhallt á móti hvor öðrum.

Læstu beinkeyrslulásnum sem er lengst frá umönnunaraðilanum. Ekki læsa báðum beinkeyrslulásunum, þar sem slíkt torveldar stjórnun *Carevo* sturtuvagnsins.

Beinkeyrslulæsing: Úttu græna beinkeyrslulásnum niður. (Sjá mynd 5)

Að losa beinkeyrslulæsinguna: Sláðu upp græna beinkeyrslulásnum með léttu höggi. (Sjá mynd 6)

Mynd 1



Neyðarstöðvunarhnappur

Neyðarstöðvunarhnappurinn er ekki til þess að rjúfa virkni við venjulega notkun. Ef *Carevo* sturtuvagninn svarar ekki stjórnborðinu af einhverjum ástæðum skal ýta á neyðarstöðvunarhnappinn til að stöðva alla hreyfingu. (Sjá mynd 1) Hafið samband við hæft starfsfólk ef þetta gerist.

Ef að ýtt er á neyðarhnapp fyrir slysi, snúðu neyðarstöðvunarhnappnum réttisælis til að endursetja hann. Neyðarstöðvunarhnappurinn hrekkur út sjálfur.

Aðgerðin öryggisstöðvun

Ef íhlutur stöðvar *Carevo* sturtuvagninn meðan lækkað er, fer öryggisstöðvunin sjálfkrafa af stað. Hækkaðu *Carevo* sturtuvagninn og færðu hann frá íhlutum og haltu svo áfram að lækka tækið.

Ergo-aðgangur

Ergo-aðgangurinn er fyrir miðju hvorrar hliðarstoðar. (Sjá mynd 2)

Hann er hannaður fyrir umönnunaraðilann svo hann eigi betur með að:

- athafna sig í vinnuvistfræðilegri líkamsstöðu og
- eigi hægara með ná til sjúklingsins.

ÁBENDINGAR

Notaðu ergo-aðganginn til að komast betur að sjúklingnum. Mundu að færa þig í kringum *Carevo* sturtuvagninn til að forðast að vinda upp á þig eða að þú þurfir að halla þér fram þegar þú stendur í ergo-aðganginum.

Sveigjusvæði

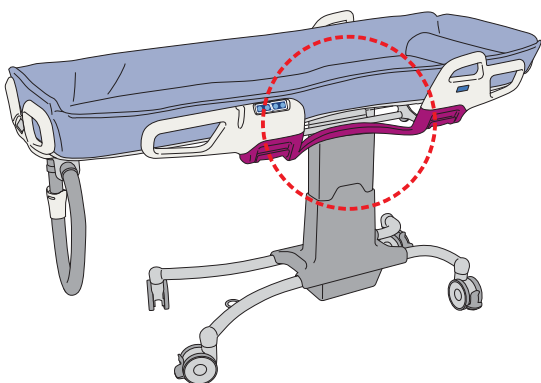
Sveigjusvæðið er byggt sem fjöðrunarsvæði til að dreifa álagi á mjóbak, rófubein og mjaðmir. (Sjá mynd 3)

Fyrir hámarks þægindi, láttu afturenda sjúklingsins hvíla á miðju sveigjusvæðisins.

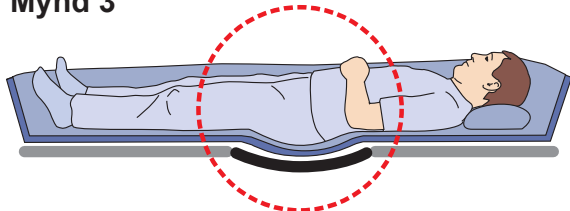
Dýnan er með teiknuðum útlínunum af mannsmynd á hvorri hlið. Komdu afturenda sjúklingsins fyrir innan útlínanna á dýnunni. (Sjá mynd 4)

Beygðu hné sjúklingsins til að sjá betur hvort afturendi sjúklingsins sé á réttum stað innan útlínanna. Láttu mjaðmir sjúklingsins vera í línu við teiknaðar útlínurnar. (Sjá mynd 5)

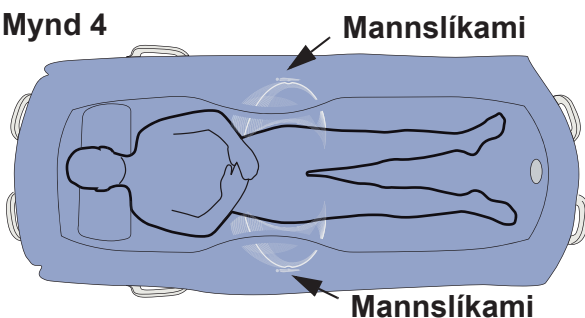
Mynd 2



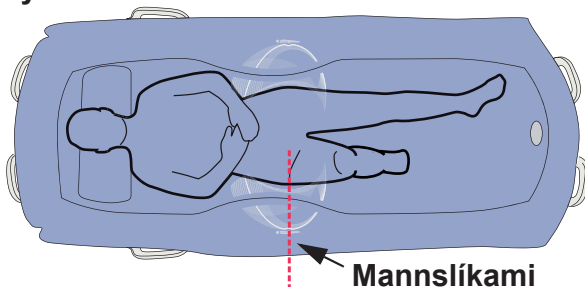
Mynd 3



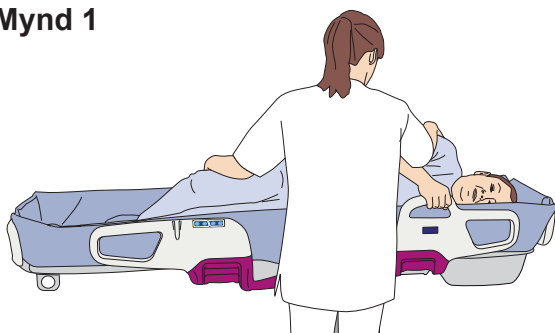
Mynd 4



Mynd 5



Mynd 1



Bægindahandföng

Það eru tvö þægindahandföng staðsett á *Carevo* sturtuvagninum, eitt á hvorri hliðarstöð. Sjúklingurinn getur notað hægindahandföngin sem stuðning þegar hann liggur á hliðinni. Að halda í hægindahandfangið getur aukið öryggistilfinningu sjúklingsins og tilfinninguna um að geta hjálpað til. (Sjá mynd 1)

Hliðarstöðir

Hliðarstöðirnar tvær eru til að veita sjúklingnum öryggi.

VIÐVÖRUN

Til að forða sjúklingnum frá því að detta úr tækinu, gakktu úr skugga um að allar hliðarstöðir séu í læstri stöðu.

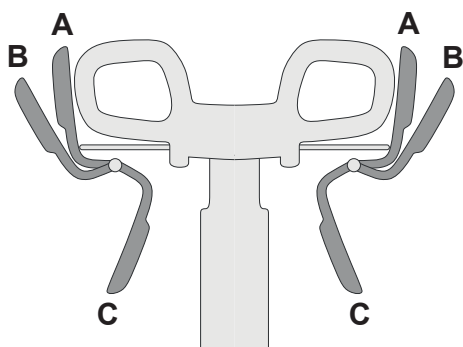
Hliðarstöðin hefur þrjár stillingar

(Sjá mynd 2)

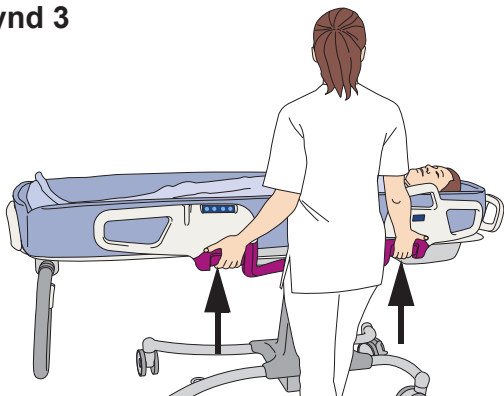
- A Innri staða,
- B Ytri staða
- C Niðurfelld staða

Mynd 2

Sjónarhorn höfuð/fótenda



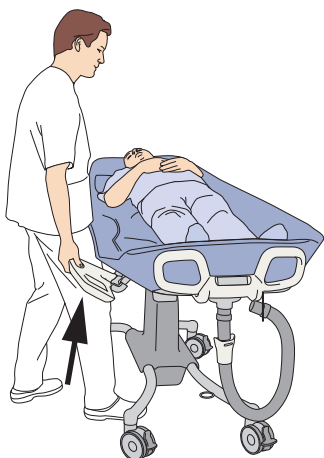
Mynd 3



Felldu niður hliðarstöðina

Lyftu báðum opunarhandföngunum upp á hliðarstöðina og láttu hliðarstöðina falla að þér. (Sjá mynd 3)

Mynd 4



Rétu upp hliðarstöðina úr niðurfelldri stöðu

Togaðu upp hliðarstöðina. Eftir því hversu hratt er togað í hliðarstöðina, er hægt að læsa henni annaðhvort í ytri eða innri stöðu. Fyrir ytri stöðu, togaðu hægar. (Sjá mynd 4)

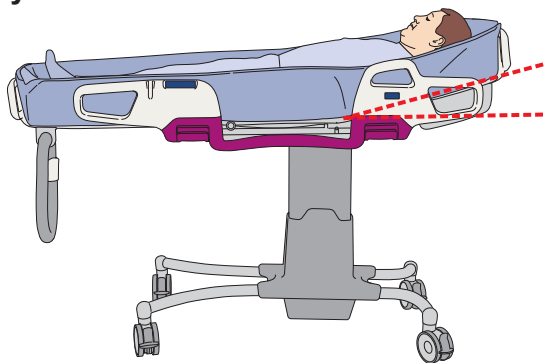
Skiptu á milli innri og ytri stöðu

Lyftu opunarhandföngunum og hækkaðu/lækkaðu hliðarstöðina í valda stöðu þar til hún læsist og smellur í.

ÁBENDINGAR

Áður en sjúklingi er snúið, stilltu hliðarstöðina í ytri stöðu til að hafa meira pláss.

Mynd 1



Stillanlegur bakstuðningur

Sumar tegundir *Carevo* sturtuvagna (*BAC1111-01*, *BAC1112-01* og *BAC1113-01*) eru búnar rafstýrðum, stillanlegum bakstuðningi. Notaðu stjórnborðin til að stilla bakstuðninginn. (Sjá mynd 1)

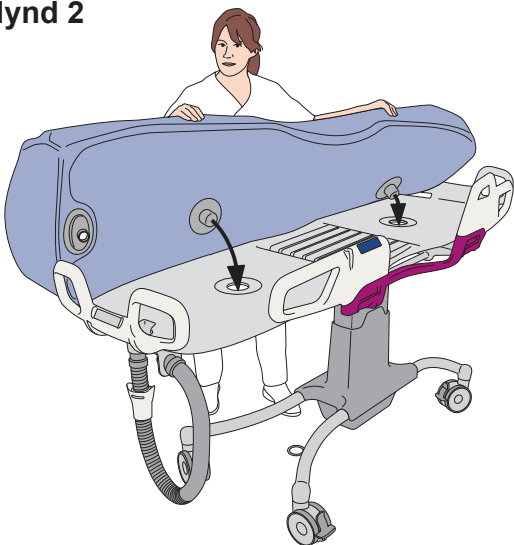


Ýttu til að hækkja stillanlega bakstuðninginn.



Ýttu til að lækkja stillanlega bakstuðninginn.

Mynd 2



VARÚÐ

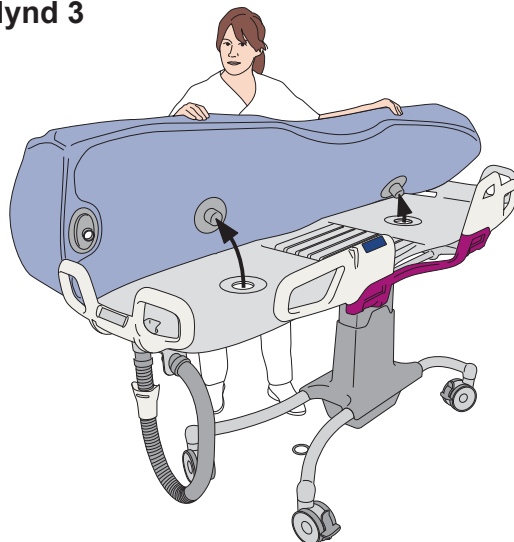
Til að forða stillanlega bakstuðningi *Carevo* sturtuvagnsins frá ofhitnun við stöðuga notkun við að hækkja og lækkja skal tryggja að nota lækkun/hækkun að hámarki í tvær mínútur í senn. Bíddu svo í 6 mínútur áður en þú lækkar/hækkar bakstuðninginn aftur.

Dýna sett í/tekin af

Ísetning

Finndu staðinn fyrir úttakið og láttu dýnuvísana falla að vísigötum fyrir dýnuna, sem finna má á stoðplötunum. (Sjá mynd 2)

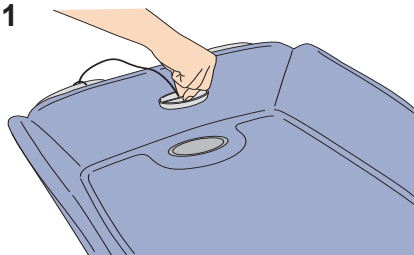
Mynd 3



Tekin af

- 1 Fjarlægðu frárennslistengið af dýnunni.
- 2 Togaðu dýnuna upp og frá stoðplötunum. (Sjá mynd 3)

Mynd 1



Drentappi

Komdu drentappanum fyrir í dýnudreninu fyrir grunna böðun. Fjarlægðu drentappan við notkun sturtu. (Sjá mynd 1)

Drentappinn tengist fótgaflinum með spotta. Leyfðu því að hanga lausu þegar það er ekki í notkun.

Frárennsli/dren

Efra frárennsli/dren *Carevo* sturtuvagnsins og neðra frárennslið eru staðsett undir fótgaflinum.

Fjarlægðu neðra frárennslið:

Taktu utan um og þrýstu saman hliðunum á neðra frárennslistenginu og togaðu það niður. (Sjá mynd 2)

Tengdu neðra frárennslið:

Ýttu neðra frárennslinu með frárennslistenginu upp í efra frárennslið þar til það smellur í. (Sjá mynd 3)

Staða frárennslisslöngu við flutning/geymslu:

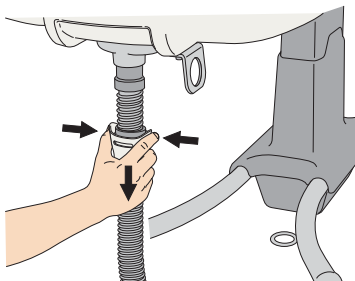
Tengdu neðra úttakið við frárennslisslönguhaldarann sem er á fótgaflinum (Sjá mynd 4)

Staða frárennslisslöngu við steypiböðun:

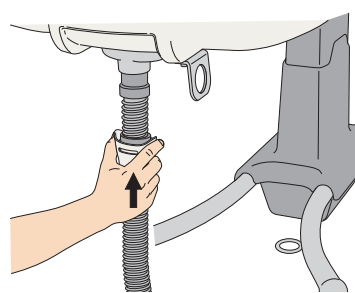
Tengdu neðra úttakið við frárennslisslönguhaldarann á hjólastöðinni og komdu því fyrir yfir gólfristinni, (Sjá mynd 5) eða:

Fjarlægðu alveg neðra frárennslið og komdu efra frárennslinu fyrir yfir klósetti eða skolvaski. (Sjá mynd 6)

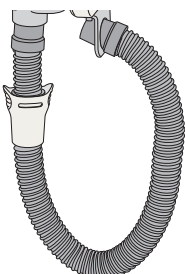
Mynd 2



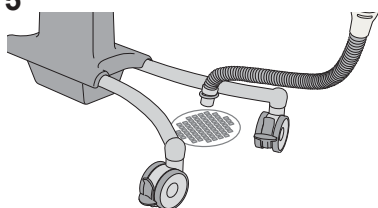
Mynd 3



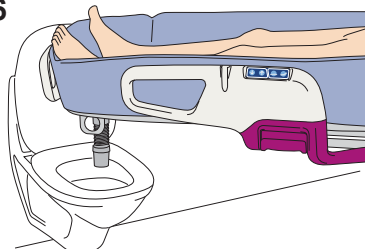
Mynd 4



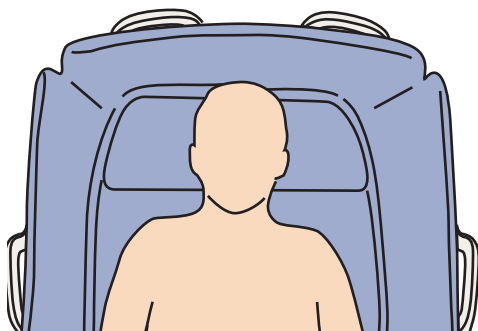
Mynd 5



Mynd 6



Mynd 1



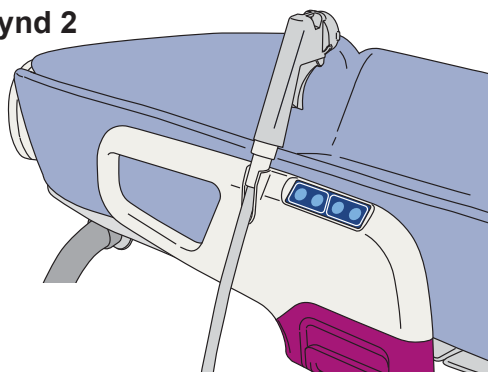
Höfuðkoddur

Höfuðkoddinn er þannig í laginu að hann passar í höfuðenda dýnnar. Komdu honum fyrir eins og myndin sýnir.

(Sjá mynd 1)

Höfuðkoddinn veitir sjúklingnum varma og þægindi.

Mynd 2



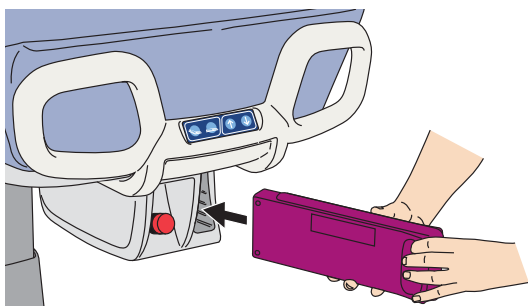
Sturtuhandfangshaldari

Sturtuhandfangshaldara er að finna á hvorri hliðarstöð. Festu sturtuhandfangið á sturtuhandfangshaldarann eftir þörfum.

(Sjá mynd 2)

- Festingin veitir umönnunaraðilanum betra færi á að ná í sturtuhandfangið meðan á steypiböðun stendur.
- Notaðu má festan sturtuhausinn til að úða vatni yfir sjúklinginn til að halda á honum hita.

Mynd 3



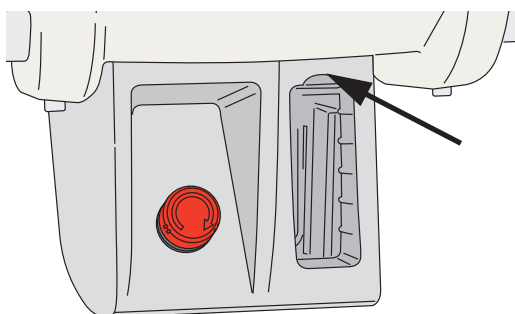
Rafhlaða

Rafhlaðan er staðsett undir höfðagaflinum. *Carevo* sturtuvagninn notar NEA0100-083 rafhlöðu. (Sjá mynd 3)

Kúpti hryggur rafhlöðunnar á að vísa upp þegar henni er komið fyrir í rafhlöðuhólfinu á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 4)

Fjarlægðu rafhlöðuna með því að toga hana beint út.

Mynd 4



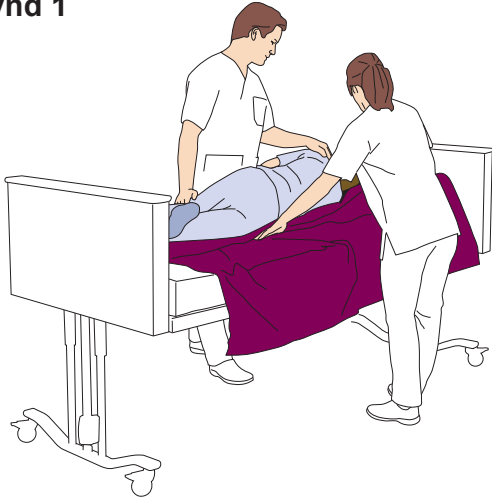
Viðvörðun um litla hleðslu

Suðhljóð heyrir þegar lítil hleðsla er eftir á rafhlöðunni. Rafhlaðan skal þá hlaðin við fyrsta tækifæri.

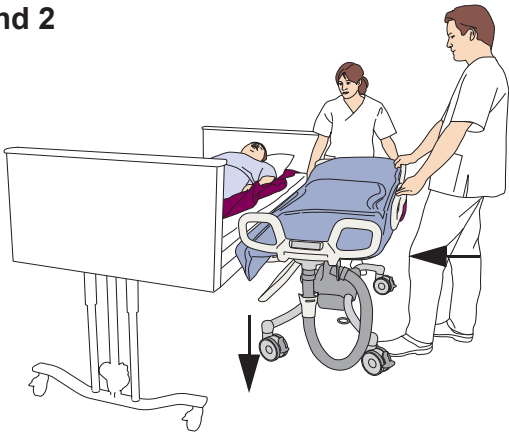
Fyrir leiðbeiningar um hleðslutæki og uppsetningu þess, sjá *NEA 8000 Hleðslutæki NLB*.

Flytja frá rúmi

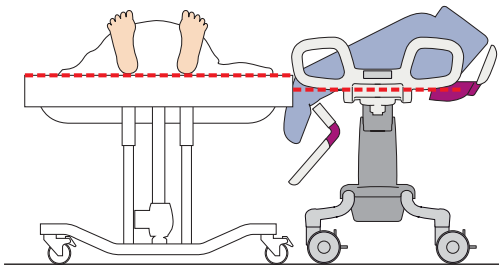
Mynd 1



Mynd 2



Mynd 3



Hliðarfærsla

(21 Skref)

(Fyrir hliðarfærslur notaðu ávallt snúningshjálp. Fyrir leiðbeiningar um notkun snúningshjálpar, sjá viðkomandi snúningshjálp *NLB*.)

- 1 Felldu niður hliðarstoð *Carevo* sturtuvagnsins á flutningshliðinni og lækkaðu stillanlega bakstuðninginn, ef um slíkt er að ræða.
- 2 Læstu bremsunum á rúminu.
- 3 Stilltu rúmið í vinnuvistfræðilega hæð.
- 4 Settu snúningshjálpinu (renningur/lak) undir sjúklinginn. (Notaðu staðbundna tækni) (Sjá mynd 1)
- 5 Settu kodda undir höfuð sjúklingsins.
- 6 Felldu niður rúmgrindina þeim megin sem flytja á frá.
- 7 Komdu *Carevo* sturtuvagninum fyrir við þá hlið rúmsins sem flytja á frá.
- 8 Felldu niður dýnu *Carevo* sturtuvagnsins á flutningshliðinni. Ýttu niður og festu horn dýnu *Carevo* sturtuvagnsins á milli höfða/fótagaflsins og stoðplötunnar. (Sjá mynd 2)
- 9 Stilltu hæð *Carevo* sturtuvagnsins svo hann liggi aðeins lægra en rúmið. (Sjá mynd 3)

ATH.

Ef það er bil á milli rúmsins og *Carevo* sturtuvagnsins, skal setja renniplötu á milli þeirra til að brúa bilið.

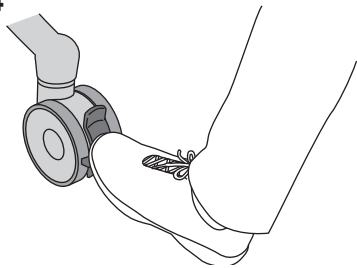
10 VIÐVÖRUN

Til að forðast því að tækið velti, skaltu ekki hækka eða lækka annan búnað nálægt því og gættu að kyrrstæðum hlutum þegar þú lækkar.

Ýttu *Carevo* sturtuvagninum að rúminu.

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

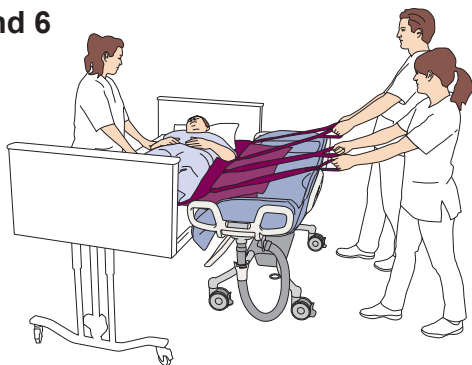
Mynd 4



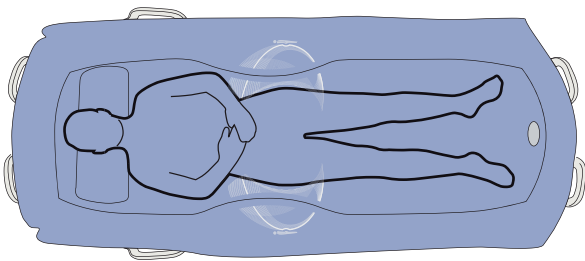
Mynd 5



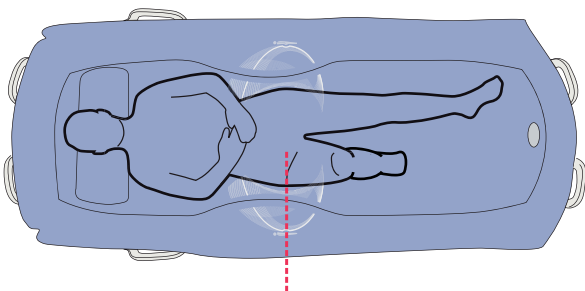
Mynd 6



Mynd 7



Mynd 8



11

VIÐVÖRUN

Til að forðast fall við flutning sjúklings skal alltaf tryggja að bremsunar séu læstar á öllum tækjum sem eru í notkun.

Læstu öllum fjórum hjólahemlunum á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 4)

12

VIÐVÖRUN

Til að forða því að tækið velti, skaltu ekki hækka eða lækka annan búnað nálægt því og gættu að kyrrstæðum hlutum þegar þú lækkar.

Flytja skal sjúklinginn með snúningshjálpinni (renningur/lak) úr rúminu yfir í *Carevo* sturtuvagninn. Gættu þess að fylgjast með höfði sjúklingsins við færsluna.

Dæmi um færslur með snúningshjálpu eru:

- Renningur (Sjá mynd. 5)
- Snúningslak (Sjá mynd 6)

ATH.

Fjöldi umönnunaraðila og staðsetning þeirra á meðan færslu stendur veltur á snúningshjálpinni sem notuð er og mati á sjúklingnum.

- 13 Ef dýnan hrekkur óvart úr stað, framkallast ójöfnur undir dýnunni. Það getur verið óþægilegt fyrir sjúklinginn að liggja á þeim. Gakktu úr skugga um að dýnan sé í réttri stöðu.

14

VIÐVÖRUN

Til að tryggja að sjúklingurinn geti ekki runnið út í gegnum hliðarstöðina, skal tryggja að hliðar dýnnar séu beinar upp en ekki beyglaðar undir sjúklingnum.

Fyrir aukin þægindi, komdu sjúklingnum rétt fyrir á sveigjussvæðinu. Gakktu úr skugga um að afturendi sjúklingsins sé innan teiknuðu útlínanna á dýnunni.

(Sjá mynd 7)

Mjaðmir sjúklingsins ættu að vera í línu við teiknuðu útlínurnar. Notaðu snúningshjálpu til að stilla af stöðu sjúklingsins. (Sjá mynd 8)

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

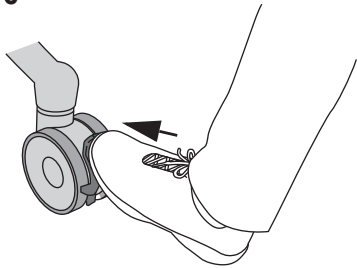
Mynd 9



15 Skiptu rúmkoddanum út fyrir höfuðkodka *Carevo* sturtuvagnsins.

16 Fjarlægðu snúningshjálpinu undan líkama sjúklingsins. (Notaðu staðbundna tækni) (Sjá mynd 9)

Mynd 10



17 Losaðu hjólahemlana á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 10)

18 VIÐVÖRUN

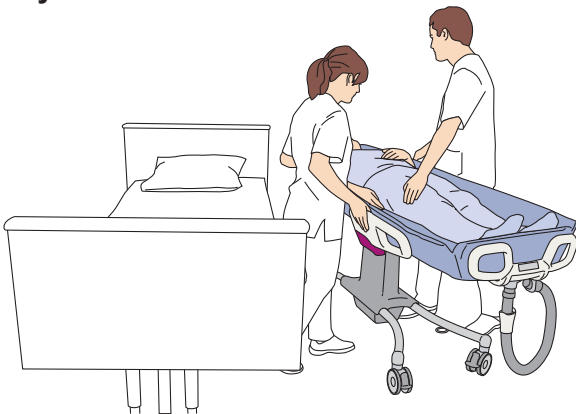
Til að lenda ekki í sjálfheldu, gættu þess að hafa hár sjúklingsins, hendur og fætur nálægt líkamanum og notaðu þartilgerð stuðningsgrip við hreyfingu.

VIÐVÖRUN

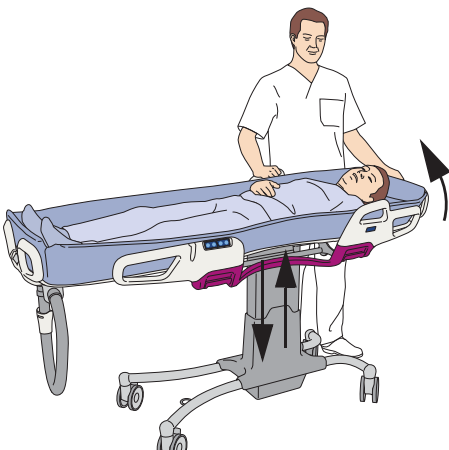
Til að forða sjúklingnum frá því að detta úr tækinu, gakktu úr skugga um að allar hliðarstöðir séu í læstri stöðu.

Færðu *Carevo* sturtuvagninum varlega frá rúminu, nægilega langt til að setja upp hliðarstöðina á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 11)

Mynd 11



Mynd 12



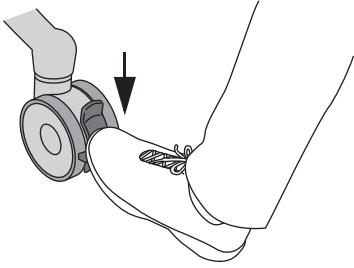
19 Stilltu *Carevo* sturtuvagninn í vinnuvistfræðilega hæð. (Sjá mynd 12)

20 Hækkaðu stillanlega bakstuðninginn í *Carevo* sturtuvagninum, ef um slíkt er að ræða. (Sjá mynd 12)

21 Flyttu sjúklinginn á baðherbergið.

Flytja til rúms

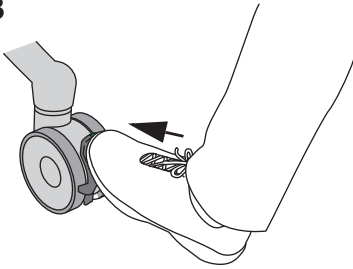
Mynd 1



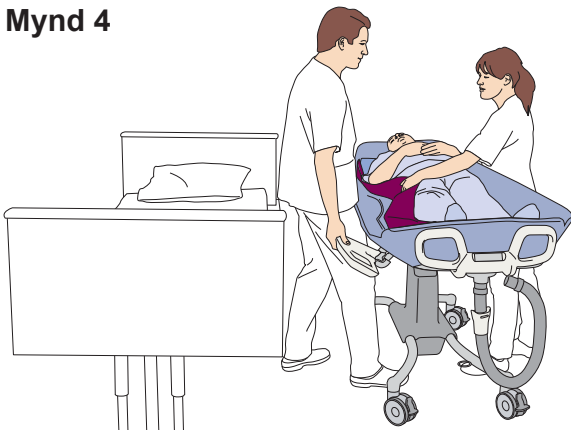
Mynd 2



Mynd 3



Mynd 4



Hliðarfærsla

(20 skref)

(Fyrir hliðarfærslur notaðu ávallt snúningshjálp. Fyrir leiðbeiningar um notkun snúningshjálpar, sjá viðkomandi snúningshjálp *NLB*.)

- 1 Læstu bremsunum á rúminu.
- 2 Stilltu rúmið í vinnuvistfræðilega hæð.
- 3 Felldu niður rúmgrindina þeim megin sem flytja á frá.
- 4 Læstu öllum fjórum hjólahemlunum á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 1)
- 5 Lækkaðu stillanlega bakstuðninginn á *Carevo* sturtuvagninum, ef um slíkt er að ræða.
- 6 Settu snúningshjálpinu undir sjúklinginn. (Notaðu staðbundna tækni) (Sjá mynd 2)
- 7 Losaðu hjólahemlana á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 3)
- 8 Komdu *Carevo* sturtuvagninum fyrir nálægt rúminu með nægilegt rými til að setja seinna niður hliðarstoðir *Carevo* sturtuvagnsins á flutningshliðinni.
- 9 Stilltu hæð *Carevo* sturtuvagnsins svo hann liggi aðeins lægra en rúmið.

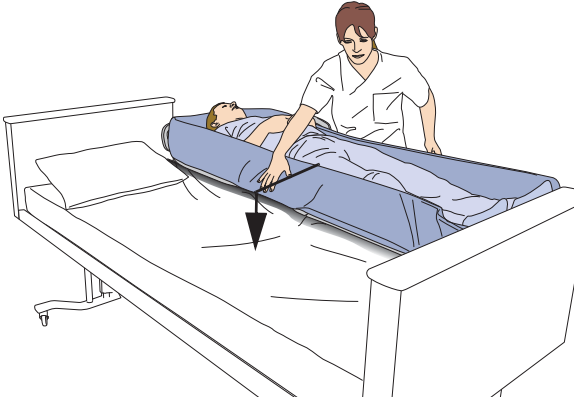
VIÐVÖRUN

Til að lenda ekki í sjálfheldu, gættu þess að hafa hár sjúklingsins, hendur og fætur nálægt líkamanum og notaðu þartilgerð stuðningsgrip við hreyfingu.

Staðsettu *Carevo* sturtuvagninn nálægt rúminu og felldu niður hliðarstoð *Carevo* sturtuvagnsins á flutningshliðina. (Sjá mynd 4)

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

Mynd 5



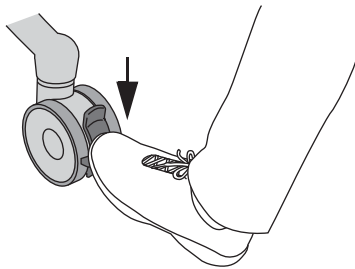
- 11 Staðsettu strax *Carevo* sturtuvagninn þannig að hlið hans nái inn á rúmið. (Sjá mynd 5)

12 **VIÐVÖRUN**

Til að forða því að tækið velti, skaltu ekki hækka eða lækka annan búnað nálægt því og gættu að kyrrstæðum hlutum þegar þú lækkar.

Lækkaðu *Carevo* sturtuvagninn á rúmið fyrir jafnan flutning. (Sjá mynd 5)

Mynd 6

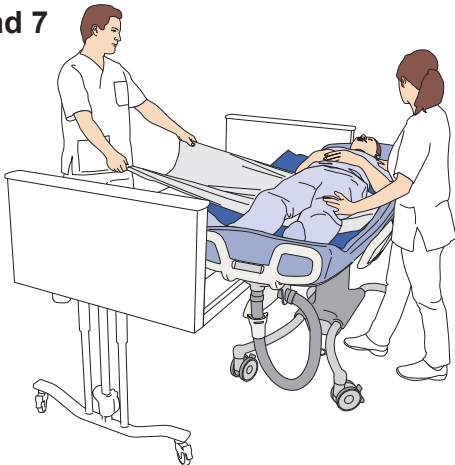


13 **VIÐVÖRUN**

Til að forðast fall við flutning sjúklings skal alltaf tryggja að bremsunar séu læstar á öllum tækjum sem eru í notkun.

Læstu öllum fjórum hjólahemlunum á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 6)

Mynd 7



- 14 Gættu þess að dýna *Carevo* sturtuvagnsins sé ofan á rúminu.

- 15 Flytja skal sjúklinginn með snúningshjálpinni (renningur/lak) úr rúminu yfir í *Carevo* sturtuvagninn. Gættu þess að fylgjast með höfði sjúklingsins við færsluna.

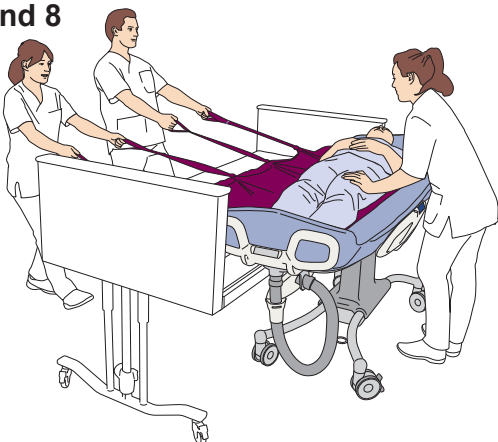
Dæmi um færslur með snúningshjálpu eru:

- Renningur (Sjá mynd 7)
- Snúningslak (Sjá mynd 8)

ATH.

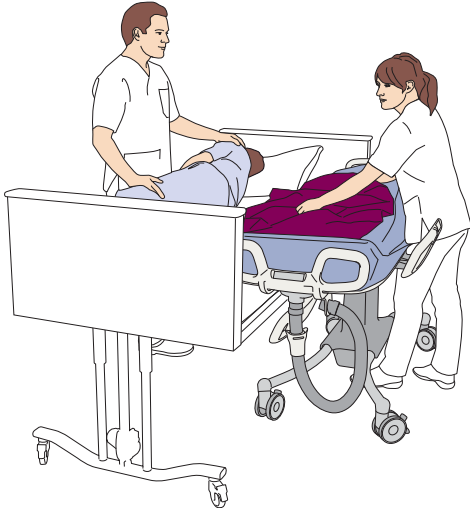
Fjöldi umönnunaraðila og staðsetning þeirra á meðan færslu stendur veltur á snúningshjálpinni sem notuð er og mati á sjúklingnum.

Mynd 8



Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

Mynd 9



16 Gættu þess að skipta út höfuðkodka *Carevo* sturtuvagnsins fyrir rúmkoddann undir höfði sjúklingsins.

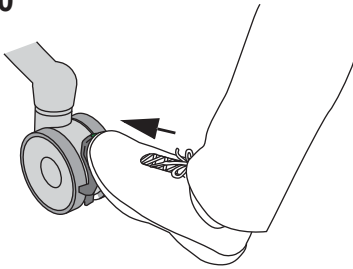
17 Fjarlægðu snúningshjálpinu undan sjúklingnum. (Notaðu staðbundna tækni) (**Sjá mynd 9**)

18 Losaðu hjólahemlana á *Carevo* sturtuvagninum. (**Sjá mynd 10**)

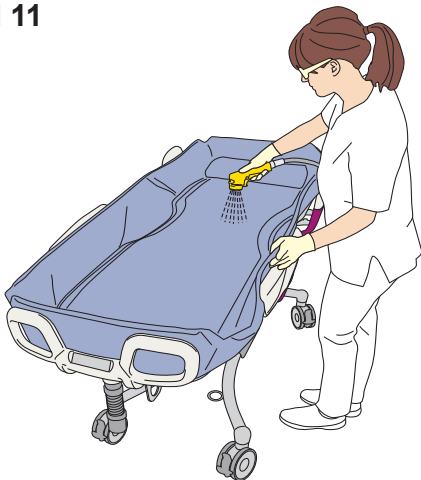
19 Færðu *Carevo* sturtuvagninn frá rúminu.

20 Sótthreinsaðu *Carevo* sturtuvagninn. Sjá kafla *Leiðbeiningar um hreinsun og sæfingu á aðsíðu 34*. (Sjá mynd 11)

Mynd 10

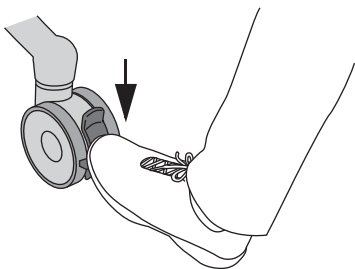


Mynd 11

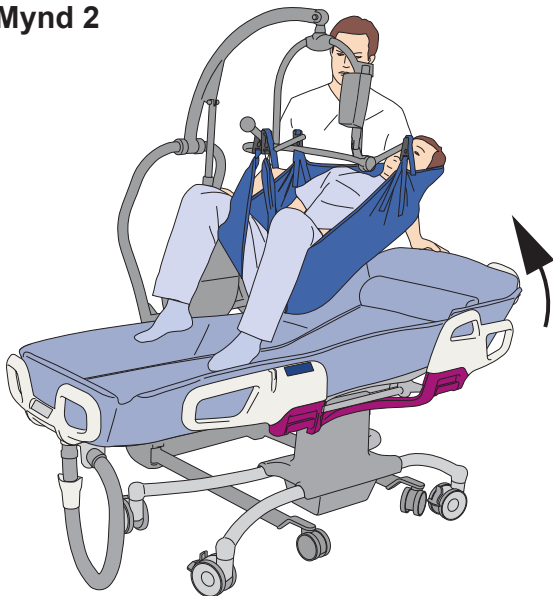


Flutningur frá segllyftu

Mynd 1



Mynd 2



Fylgdu þessum 15 skrefum

(Fyrir leiðbeiningar um segl og lyftu, sjá viðkomandi segl og lyftu- *NLB*.)

- 1 Lækkaðu *Carevo* sturtuvagninn í lægstu stöðu.
- 2 Notaðu hjólahemlana á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 1)
- 3 Gættu þess að báðar hliðarstoðir *Carevo* sturtuvagnsins séu uppréttar.
- 4 Hækkaðu stillanlega bakstuðning *Carevo* sturtuvagnsins, ef hægt er, í meira sitjandi stöðu fyrir aukin þægindi og auðveldari losun seglsins. (Sjá mynd 2)
- 5 Settu höfuðkoddann í *Carevo* sturtuvagninn. (Sjá mynd 2)

6 VIÐVÖRUN

Til að lenda ekki í sjálfheldu, gættu þess að hafa hár sjúklingsins, hendur og fætur nálægt líkamanum og notaðu þartilgerð stuðningsgrip við hreyfingu.

VIÐVÖRUN

Til að forða sjúklingnum frá því að detta úr tækinu, gakktu úr skugga um að allar hliðarstoðir séu í læstri stöðu.

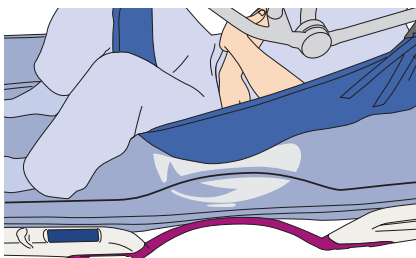
Láttu sjúklinginn síga í seglinu á *Carevo* sturtuvagninn. Notaðu rýmið undir hjólastöðvum *Carevo* sturtuvagnsins til að staðsetja betur fætur lyftunnar. (Sjá mynd 2)

ATH.

Ef lyftuhæðin er ekki næg til að lyfta sjúklingnum yfir *Carevo* sturtuvagnsins, skal setja niður hliðarstoðina öðru megin. Vertu viss um að reisa hliðarstoðina aftur við eftir á.

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

Mynd 3



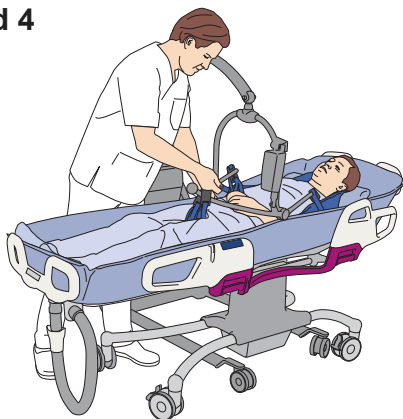
7

VIÐVÖRUN

Til að tryggja að sjúklingurinn geti ekki runnið út í gegnum hliðarstoðina, skal tryggja að hliðar dýnnar séu beinar upp en ekki beyglaðar undir sjúklingnum.

Fyrir aukin þægindi, komdu sjúklingnum rétt fyrir á sveigjussvæðinu. Gakktu úr skugga um að afturendi sjúklingsins sé innan teiknuðu útlínanna á dýnunni. Mjaðmir sjúklingsins eiga að vera í línu við teiknuðu útlínurnar. (Sjá mynd 3)

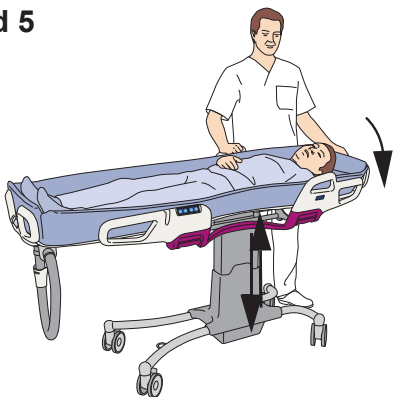
Mynd 4



8 Losaðu seglið af stönginni. (Sjá mynd 4)

9 Færðu lyftuna frá Carevo sturtuvagninum.

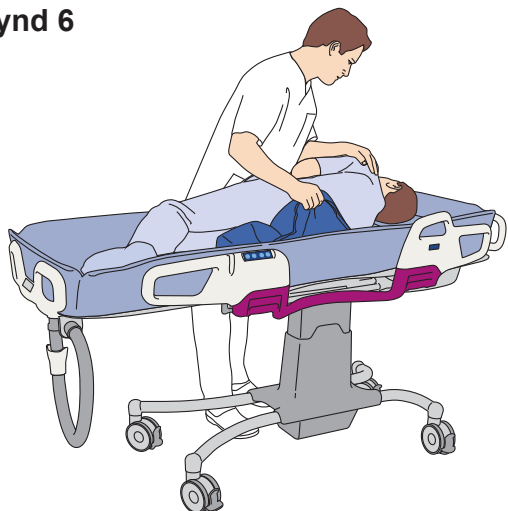
Mynd 5



10 Stilltu Carevo sturtuvagninn í vinnuvistfræðilega hæð. (Sjá mynd 5)

11 Lækkaðu stillanlegan bakstuðning Carevo sturtuvagnsins, ef hægt er. (Sjá mynd 5)

Mynd 6



12 Fjarlægðu seglið undan sjúklingnum. (Notaðu staðbundna tækni) (Sjá mynd 6)

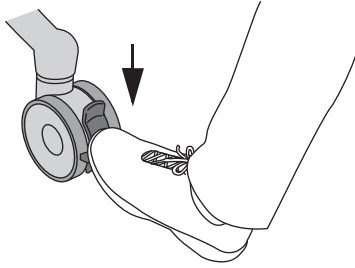
13 Losaðu hjólahemlana á Carevo sturtuvagninum.

14 Hækkaðu stillanlega bakstuðninginn í Carevo sturtuvagninum, ef um slíkt er að ræða.

15 Flyttu sjúklinginn á baðherbergið.

Flutningur yfir í segllyftu

Mynd 1

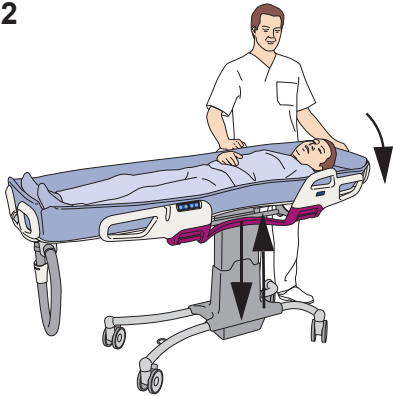


Fylgdu þessum 10 skrefum

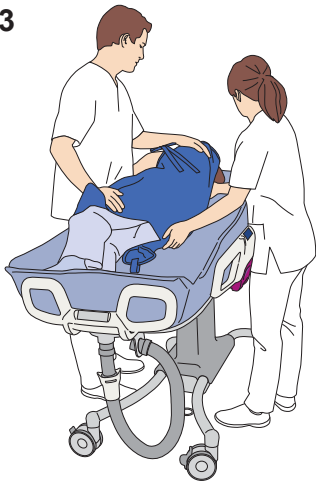
(Fyrir leiðbeiningar um segl og lyftu, sjá viðkomandi segl og lyftu- *NLB*.)

- 1 Læstu öllum fjórum hjólahemlunum á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 1)
- 2 Stilltu *Carevo* sturtuvagninn í vinnuvistfræðilega hæð. (Sjá mynd 2)
- 3 Lækkaðu stillanlegan bakstuðning *Carevo* sturtuvagnsins, ef hægt er. (Sjá mynd 2)

Mynd 2

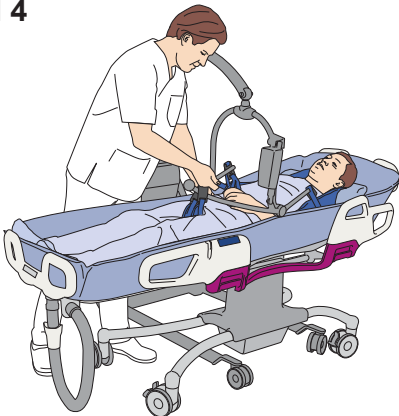


Mynd 3



- 4 Komdu sjúklingnum fyrir í seglinu. (Notaðu staðbundna tækni). (Sjá mynd 3)
- 5 Lækkaðu *Carevo* sturtuvagninn í lægstu stöðu.
- 6 Hækkaðu stillanlegan bakstuðning *Carevo* sturtuvagnsins, ef hægt er, til að auka þægindi og auðvelda festingu segls.
- 7 Komdu lyftustönginni fyrir yfir *Carevo* sturtuvagninum.

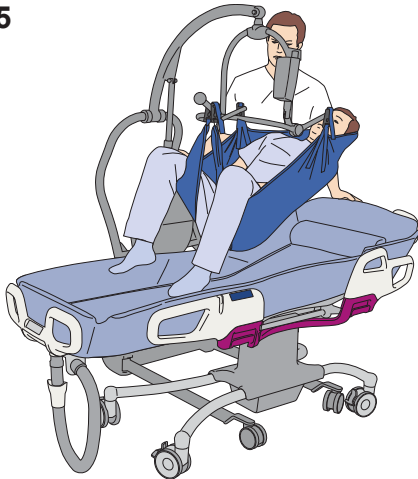
Mynd 4



- 8 Festu seglið á stöngina. (Sjá mynd 4)

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

Mynd 5



9

VIÐVÖRUN

Til að lenda ekki í sjálfheldu, gættu þess að hafa hár sjúklingsins, hendur og fætur nálægt líkamanum og notaðu þartilgerð stuðningsgrip við hreyfingu.

VIÐVÖRUN

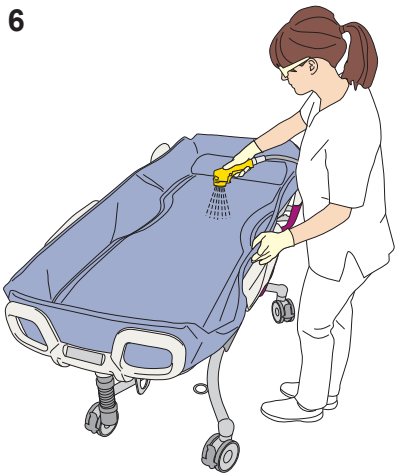
Til að forða sjúklingnum frá því að detta úr tækinu, gakktu úr skugga um að allar hliðarstöðir séu í læstri stöðu.

Lyftu sjúklingnum úr *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 5)

ATH.

Ef lyftuhæðin er ekki næg til að komast yfir *Carevo* sturtuvagninn, settu þá niður hliðarstöðina öðru megin.

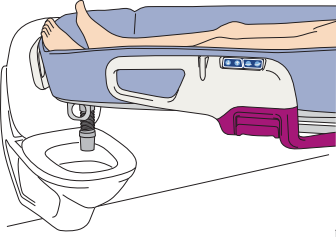
Mynd 6



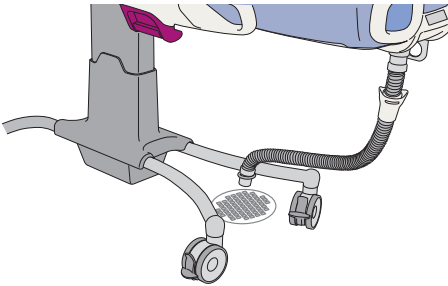
- 10 Sótthreinsaðu *Carevo* sturtuvagninn. Sjá kafla *Leiðbeiningar um hreinsun og sæfingu á aðsíðu 34*. (Sjá mynd 6)

Steypibaðaðu sjúklinginn

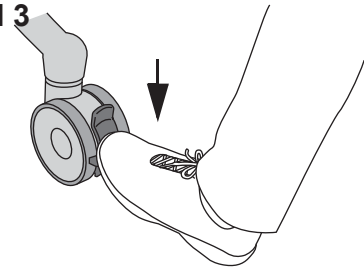
Mynd 1



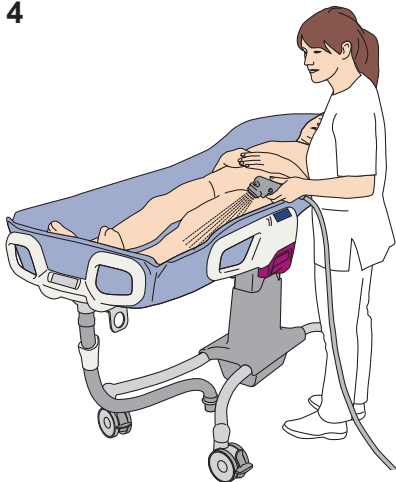
Mynd 2



Mynd 3



Mynd 4



Fylgdu þessum 13 skrefum

Fyrir leiðbeiningar um sturtustjórnborð, sjá viðkomandi *NLB*.

- 1 Komdu frárennsli *Carevo* sturtuvagnsins fyrir yfir klósetti/skolvaski eða gólfniðurfalli.

Salerni/Skolvaskur: Fjarlægðu neðra frárennsli *Carevo* sturtuvagnsins og komdu efra frárennslinu fyrir yfir salerninu/vaskinum. (Sjá mynd 1)

Gólfniðurfall: Settu neðra úttakið í frárennisslönguhaldara *Carevo* sturtuvagnsins á hjólastöðinni. Komdu *Carevo* sturtuvagninum þannig fyrir að neðra úttakið sé beint fyrir ofan gólfniðurfallið. (Sjá mynd 2)

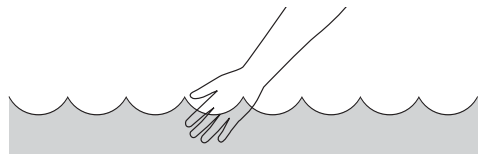
- 2 Notaðu alla fjóra hjólahemlana á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 3)

- 3 Stilltu *Carevo* sturtuvagninn í vinnuvistfræðilega hæð.

- 4 Háttaðu sjúklinginn. Notaðu stillanlega bakstuðninginn, ef hægt er, fyrir betri aðstoð.

- 5 Stilltu hitastig vatnsins.

6 VIÐVÖRUN



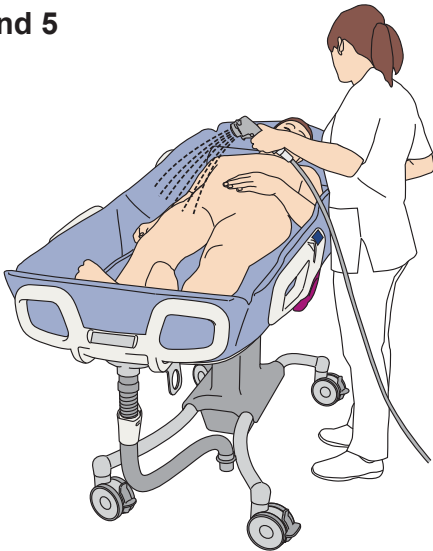
Til að fyrirbyggja húðbruna, athugaðu ávallt hitastig vatnsins með berri hendi áður en vatninu er beint að sjúklingnum.

Ekki nota hanska þar sem einangrunin getur valdið því að hitastig er misreiknað. Beindu vatnsbununni frá sjúklingnum.

Byrjaðu á því að taka um sturtuhausinn og beina honum frá sjúklingnum. Skrúfaðu þá frá vatninu. (Sjá mynd 4)

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

Mynd 5

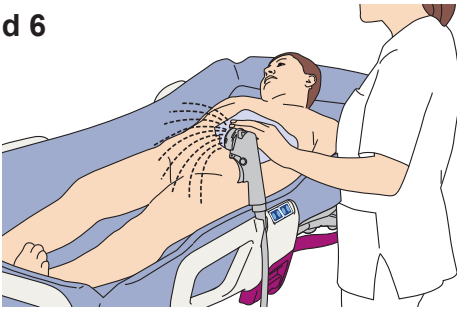


7 Steypibaðaðu sjúklinginn. (Sjá mynd 5)

ATH.

Notaðu ergo-aðganginn til að komast betur að sjúklingnum. Mundu að færa þig í kringum Carevo sturtuvagninn til að forðast að vinda upp á þig eða að þú þurfir að halla þér fram þegar þú stendur í ergo-aðganginum.

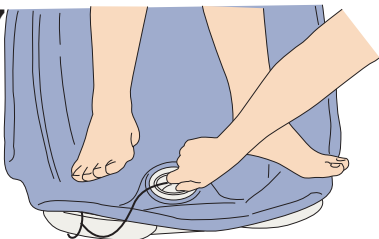
Mynd 6



ÁBENDINGAR

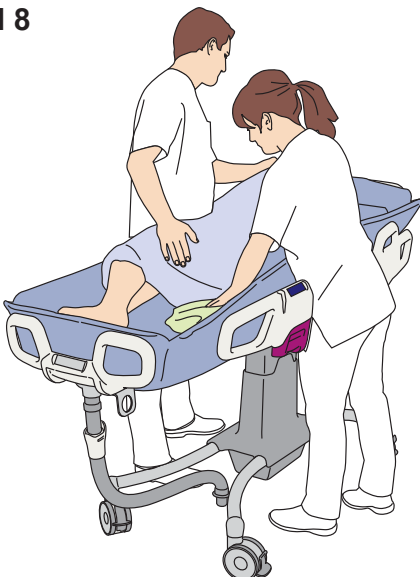
Notaðu sturtuhashaldarann á Carevo sturtuvagninum fyrir skilvirkara vinnuflæði. Notaðu hann til að úða vatni yfir sjúklinginn til að halda á honum hita meðan á steypiböðun stendur. (Sjá mynd 6)

Mynd 7



8 Komdu frárennslistenginu fyrir í dýnufrárennslinu fyrir grunna böðun. (Sjá mynd 7)

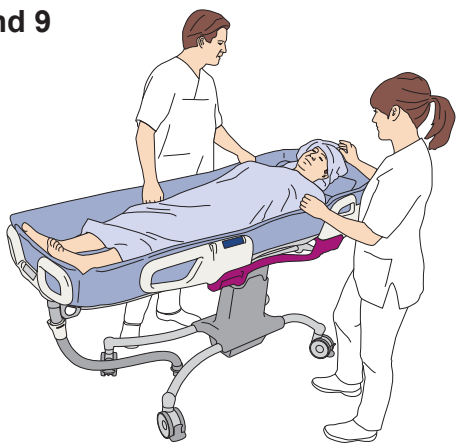
Mynd 8



9 Losaðu vatnið og þurrkaðu sjúklinginn og dýnuna. (Sjá mynd 8)

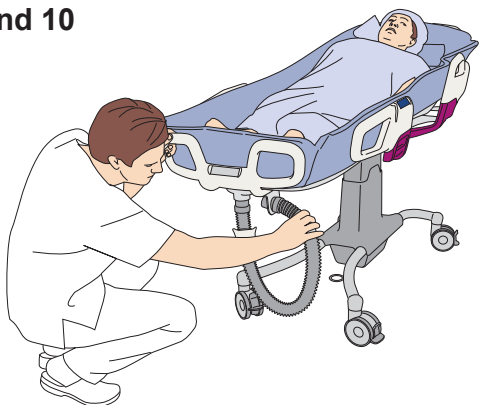
Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

Mynd 9



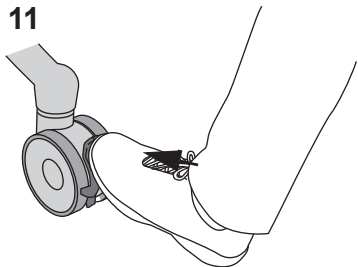
10 Breiddu yfir eða klæddu sjúklinginn til að halda á honum hita. (Sjá mynd 9)

Mynd 10



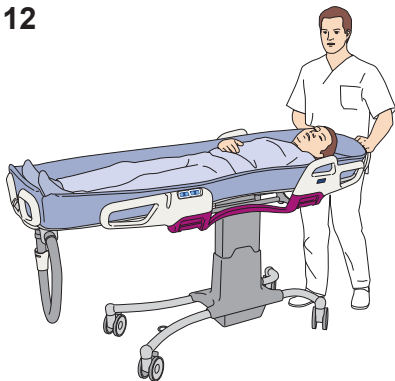
11 Settu neðra úttakið aftur í slönguhaldarann undir fótgaflinum eða festu neðra frárennslið við efra frárennslið. (Sjá mynd 10)

Mynd 11



12 Losaðu hjólahemlana á *Carevo* sturtuvagninum. (Sjá mynd 11)

Mynd 12



13 Flyttu sjúklinginn. (Sjá mynd 12)

Viljandi skilið eftir autt

Notkun við heimahjúkrun

Fyrir dreifingaraðila og leigjendur tækisins

Þegar flytja skal *Carevo* sturtuvagninn til viðskiptavinar með sendibíl:

- Gættu þess að tækið sé öruggt við flutning.
- Forðast skal að aka sturtuvagninum í drullugum jarðvegi, þegar verið er að flytja hann í og úr sendibílnum.

Þegar *Carevo* sturtuvagninn er afhentur, vertu viss um að:

- Þú lesir þessar *NLB* ásamt móttakanda tækisins (þ.m.t. ættingjar og umönnunaraðilar).
- Sýnir aðgerðir tækisins og ætlaða notkun eins og henni er lýst í *NLB* með tækinu sjálfu.
- Notandi þarf að skilja leiðbeiningar um hreinsun og sæfingu tækisins.
- Lesa skal allar viðvaranir fyrir móttakanda.
- Umhverfi tækisins þarf að uppfylla allar kröfur sem lýst er í þessum *NLB*.

Hreinsun og sæfing:

- Gættu þess að það ferli hreinsunar og sæfingar sem lýst er í þessum *NLB* sé alltaf framkvæmt áður en tækið er notað hjá nýjum notanda.
- Gættu þess að það ferli hreinsunar og sæfingar sem lýst er í þessum *NLB* sé alltaf framkvæmt yfir og eftir alla þjónustu sem veitt er.

Að nota sturtustólinn

Áður en við notum *Carevo* sturtuvagninn heimavið skal tryggja að: (Sjá mynd 1)

VIÐVÖRUN

Til að forða því að tækið velti og sjúklingurinn detti, ekki nota búnaðinn á gólfi með niðurföllum í vatnshalla, götum eða halla sem er meiri en 1:50 (1,15°).

- Allir umönnunaraðilar, þ.m.t. ættingar, skulu einnig hafa lesið og meðtekið leiðbeiningarnar í þessum *NLB*.
- Öll teppi og allar mottur í nánasta umhverfi þarf að fjarlægja.
- Alla þröskuldi í nánasta umhverfi þarf að fjarlægja.
- Allir stigar og allar brúnir þurfa að hafa öryggishlið þannig að sturtustóllinn geti ekki rúllað niður stigana.
- Nægt rými þarf að vera til staðar í umhverfi umönnunar til að nota sturtustól.

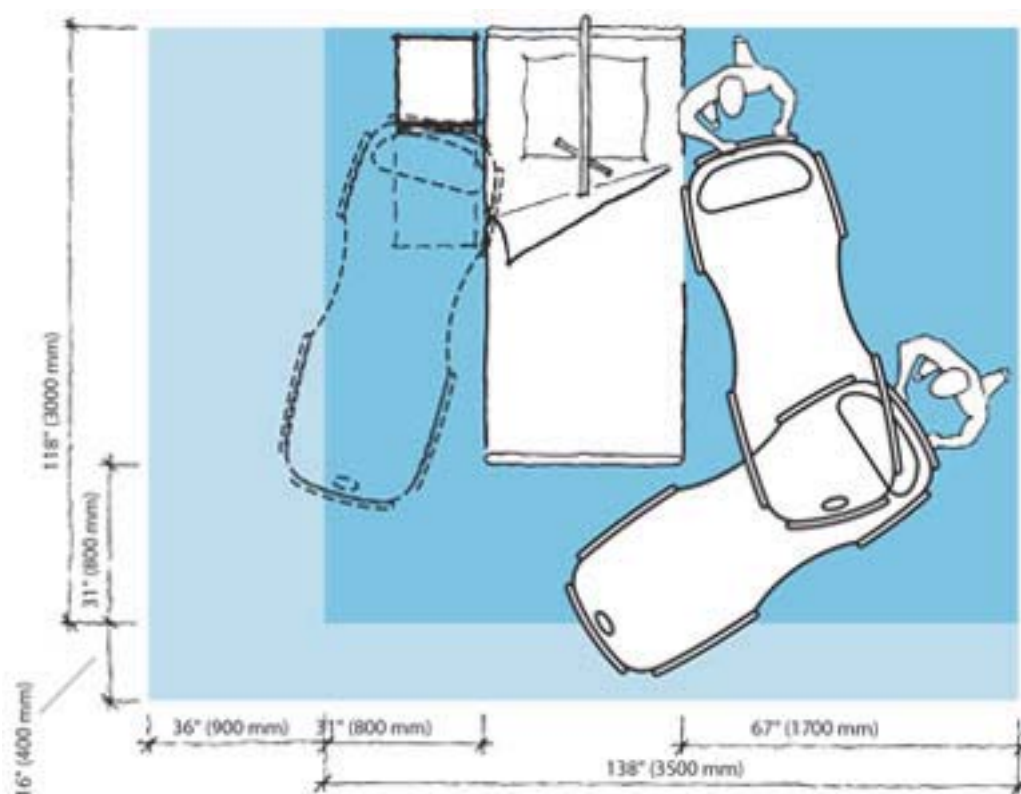
Við geymslu á *Carevo* sturtuvagni skal tryggja að:

VIÐVÖRUN

Til að forðast kyrkingu, skal tryggja að börn séu aldrei eftirlitslaus nálægt tækinu.

- Engin börn mega vera í sturtustólum.
- Engin gæludýr mega vera í sturtustólum.
- Geymslurýmið uppfyllir þær kröfur sem tilgreindar eru í *Tæknilegar upplýsingar á aðsíðu 44*.

Mynd 1



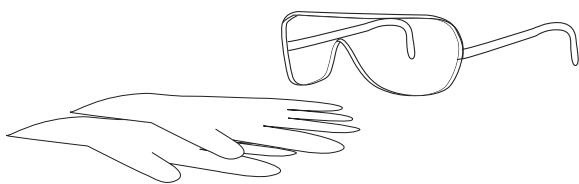
Leiðbeiningar um hreinsun og sæfingu

Einungis skal nota sæfandi hreinsiefni frá Arjo (t.d. Arjo Clean™).

Ef spurningar vakna um sæfingu á Carevo sturtuvagninum eða ef panta skal sæfingarlæg, skal hafa samband við viðskiptaþjónustu Arjo. Sjá kafla *Íhlutir og fylgihlutir á aðsíðu 54*.

Gættu þess að hafa öryggisblöð (MSDS) tiltæk fyrir það sæfingarefni sem notað er.

VIÐVÖRUN



Til að forðast augnskaða og húðskemmdir, notaðu alltaf hlífðargleraugu og hlífðarhanska. Ef snerting á sér stað, skolaðu með miklu vatni. Ef augu eða húð ertast, ráðfærðu þig við lækni. Alltaf skal lesa Notkunarleiðbeiningar og öryggisblaðið fyrir sæfingarefnið.

VIÐVÖRUN

Til að fyrirbyggja krosssmit skal alltaf fylgja *leiðbeiningum* um sæfingu í þessum Notkunarleiðbeiningum.

VIÐVÖRUN

Til að forðast augn- og húðertingu skal aldrei sæfa í viðurvist sjúklings.

VARÚÐ

Til að forðast skemmdir á búnaðinum, notaðu aðeins sæfingarefni merkt Arjo. Klór bleikir dýnuna.

Sæfingarefni sem heimilt er að nota

- Arjo Clean
- Arjo General Purpose Disinfectant
- Arjo Disinfectant Cleanser IV
- Arjo All Purpose Disinfectant
- Arjo CenKleen IV

Aukahlutir til að sæfa Carevo sturtuvagninn

- Hlífðargleraugu
- Hlífðarhanskar
- Úðabrúsi (ef sturtustjórnborð er ekki til staðar)
- Sæfandi vökvi
- Einnota handþurrkur
- Mjúkur hreinsibursti
- Flöskubursti

Alltaf skal fylgja eftirfarandi 24 skrefum fyrir rétta hreinsun og sæfingu

Ef Arjo sturtustjórnborð eru notuð, sjá viðkomandi *NLB*.

Vélræn þrif (Skref 1-8 af 24)

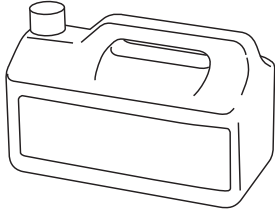
- 1 Notaðu skal hlífðarhanska og augnhlíf. (**Sjá mynd 1**)
- 2 Vertu viss um að blanda sæfingarefnið samkvæmt leiðbeiningum á umbúðum efnisins eða samkvæmt hlutföllunum sem gefin eru upp í *NLB* fyrir sturtustjórnborð. (**Sjá mynd 2**)
- 3 Fjarlægðu neðra frárennslið og koddann.
- 4 Skolaðu *Carevo* sturtuvagninn með vatni. Byrjaðu efst á dýnunni og vinndu þig niður að hjólunum. (**Sjá mynd 3**)
- 5 Skrúbba skal *Carevo* sturtuvagninn með sæfandi lausn, og nota mjúkan hreinsibursta til að fjarlægja óhreinindi. Byrjaðu efst á dýnunni og vinndu þig niður að hjólunum.
- 6 Notaðu flöskubursta, rennbleyttum í sæfandi efni til að þrifa efra frárennslið.
- 7 Mundu að þrifa botn dýnnar, stoðplötur og utan á efra dreninu.
- 8 Með mjúkum hreinsibursta, skrúbbaðu koddann og neðra frárennslið í sitt hvoru lagi. Forðastu snertingu við dýnuna þar til koddinn hefur verið sótthreinsaður.

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

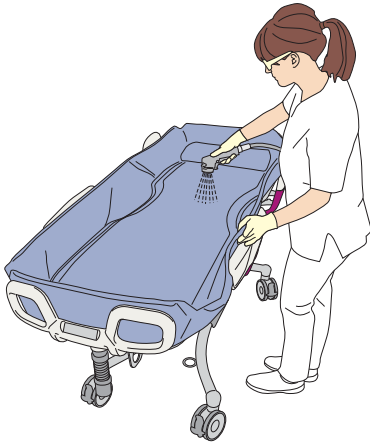
Mynd 1



Mynd 2



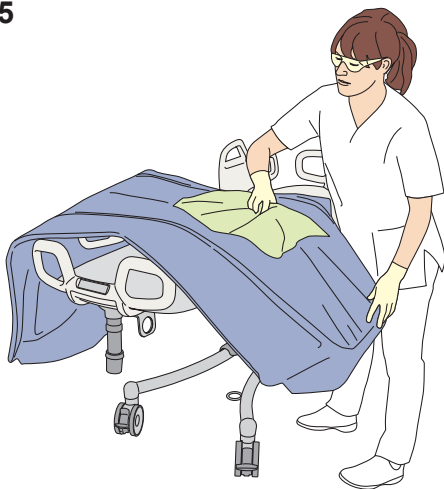
Mynd 3



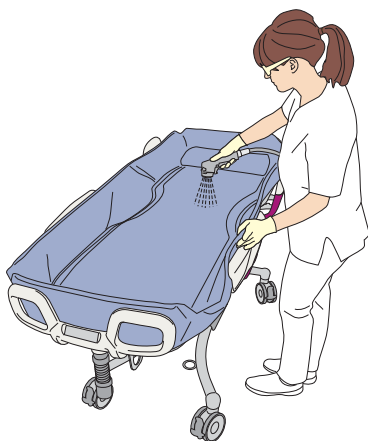
Mynd 4



Mynd 5



Mynd 6



Mynd 7



Sæfing (skref 9-24)

- 9 Lyftu upp dýnunni og settu hana ofan á fótgaflinn og hliðarstoðirnar. Bakhlið dýnnunnar ætti að vísa upp.
- 10 Úðaðu sótthreinsandi og þrífðu bakhlið dýnnunnar með einnota klút. (Sjá mynd 4 og 5)
- 11 Úða skal sæfandi efni á tækið og hreinsa eftirfarandi hluta höfuðenda *Carevo* sturtuvagnsins: höfðagafl, hliðarstoðir, stoðplötu og sveigjussvæðið með einnota klút.
- 12 Settu sæfða bakhlið dýnnunnar ofan á sæfða höfðagaflinn og hliðarstoðir. Framhlið dýnnunnar sem ekki hefur verið sótthreinsuð ætti nú að vísa upp.
- 13 Ýttu út hornunum á dýnunni.
- 14 Úðaðu sótthreinsandi og þrífðu framhlið dýnnunnar, sem nú vísar upp, með einnota klút.
- 15 Ýttu inn hornunum á dýnunni.
- 16 Úða skal sæfandi efni á tækið og hreinsa eftirfarandi hluta höfuðenda *Carevo* sturtuvagnsins: fótgafl, hliðarstoðir, stoðplötu, sveigjussvæði og efra frárennsli með einnota klút.
- 17 Úðaðu sæfandi efni á efra drenið og þrífðu það með flöskubursta.
- 18 Komdu dýnunni fyrir á sínum stað.
- 19 Úða skal sæfandi efni og hreinsa *Carevo* sturtuvagninn að utan með einnota klút. Byrjaðu efst á dýnunni og vinndu þig niður að hjólunum.
- 20 Leyfðu hinu sæfandi efni að vinna eins lengi og leiðbeiningar á umbúðum segja til um.
- 21 Úðaðu sótthreinsandi og þrífðu koddann og neðra frárennslið hvort í sínu lagi með einnota klút.
- 22 Festu neðra frárennslið við efra frárennslið og settu koddann á dýnuna.
- 23 Skolaðu alla hluta vel með köldu vatni þar til engar leifar sjást af sótthreinsiefninu. Byrjaðu efst á dýnunni og vinndu þig niður að hjólunum. Mundu að skola einnig undir dýnunni. (Sjá mynd 6)
- 24 Þurrkaðu alla hluta *Carevo* sturtuvagnsins með einnota klútum. Gakktu úr skugga um að *Carevo* sturtuvagninn sé alveg þurr. (Sjá mynd 7)

Viljandi skilið eftir autt

Rafhlöðuleiðbeiningar

VIÐVÖRUN

Til að forðast líkamstjón, skal **EKKI** brjóta, gera gat á, opna, taka í sundur eða á annan hátt eiga við gerð rafhlöðunnar.

- Ef hólkurinn utan um rafhlöðuna brotnar og ef innihald rafhlöðunnar kemst í snertingu við húð eða fatnað, skal skola umsvifalaust með miklu magni af vatni.
- Ef innihaldið kemst í snertingu við augu skal skola þau umsvifalaust með miklu vatni og leita læknis.
- Innöndun innihaldsins getur valdið ertingu í öndunarferum. Færa skal viðkomandi undir ferskt loft og leita læknis.

VARÚÐ

Til að forða því að rafhlaðan ofhitni og springa, **EKKI** hafa rafhlöðuna nálægt eldi eða í óhóflegum hita.

- Gætið þess að missa ekki rafhlöðuna.
- Hafðu samband við viðkomandi yfirvöld vegna ráðlegginga um förgun rafhlaðna.
- Til að skoða merkimiðann á rafhlöðunni, sjá kaflann *Merkimiðar á aðsíðu 48*.

Geymsla rafhlaðna

- Rafhlaðan er hlaðin við afhendingu, en mælt er með því að rafhlaðan sé samt hlaðin við móttöku vegna hægrar afhleðslu hennar.
- Þessi rafhlaða afhleðst hægt við geymslu.
- Rafhlöðu sem ekki er í notkun skal geyma við hitastig frá -0°C (32°F) til + 30°C (86°F).
- Til að ná sem mestum afköstum rafhlöðunnar, skal ekki geyma hana við hitastig yfir 50°C (122°F).

Tími á milli hleðslna

- Til að lengja líf rafhlöðunnar, hladdu hana með reglulegu millibili, þ.e. á hverri nóttu.
- Ef *Carevo* sturtuvagninn er notaður oft, er mælt með því að nota tvær rafhlöður, meðan önnur er í notkun skal hin vera til reiðu í hleðslutækinu.
- Ráðlagt er að rafhlaðan sem ekki er í notkun sé skilin eftir í hleðslutækinu. Það er engin hætta á að ofhlaða rafhlöðuna.

Endingartími rafhlöðunnar

Gæta skal þess að hafa alltaf tvær virkar rafhlöður tiltækar, eina í notkun og hina í geymslu.

Ef notuð er nýhlaðin rafhlaða og rafhlöðuljósið byrjar að blikka og hljóðmerki heyrir nánast samstundis, er rétt að panta nýja rafhlöðu.

Viðvörðun um litla hleðslu á rafhlöðu

Suðhljóð heyrir þegar lítil hleðsla er eftir á rafhlöðunni. Rafhlaðan skal þá hlaðin við fyrsta tækifæri.

Uppsetning hleðslutækis

Sjá *NEA 8000 Hleðslutæki NLB*.

Hvernig hlaða skal rafhlöðuna

Sjá *NEA 8000 Hleðslutæki NLB*.

Umhirða og fyrirbyggjandi viðhald

Skyldur umönnunaraðila

Carevo sturtuvagninn *getur* orðið fyrir sliti og getur gengið úr sér. Grípa verður til eftirfarandi aðgerða þegar það á við til að tryggja að varan þjóni upphaflegu og ætluðu hlutverki sínu.

VIÐVÖRUN

Til að forðast bilanir sem geta valdið líkamstjóni, skal tryggja að framkvæma reglubundið eftirlit og fara eftir meðmæltri viðhaldsáætlun. Í sumum tilvikum, vegna mikillar notkunar og útsetningar gagnvart tærandi umhverfi, skal framkvæma eftirlit ennþá oftar. Staðbundnar reglugerðir og staðlar geta verið ennþá strangari en sú viðhaldsáætlun sem mælt er með hérna.

ATH.
Ekki er hægt að veita búnaðinum viðhald og þjónustu á meðan hann er í notkun hjá sjúklingi.

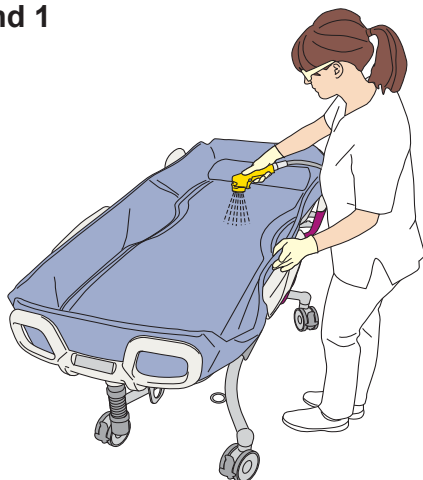
FYRIRBYGGJANDI VIÐHALDSÁÆTLUN

SKYLDUR UMÖNNUNARAÐILA Aðgerð/Eftirlit	Sérhver NOTKUN	Sérhver VIKA	Sérhver ÁR
Hreinsun/sóttgreinsun	X		
Gerðu sjónræna athugun á ytra byrði búnaðarins		X	
Gerðu sjónræna athugun á tengdum vélbúnaði		X	
Gerðu virkniprófun		X	
Skoðaðu hjólin		X	
Skoðaðu rafhlöðuna		X	
Athugaðu dýnuna og höfuðkoddann		X	
Árleg skoðun skal aðeins framkvæmd af hæfum aðila			X

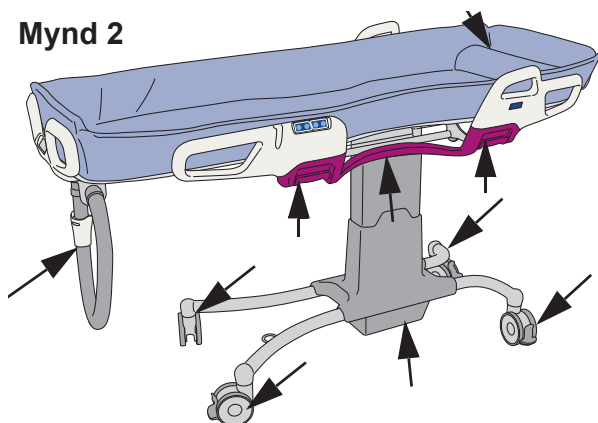
VIÐVÖRUN

Til að forðast líkamstjón á bæði sjúklingi og umönnunaraðila, aldrei breyta búnaðinum eða nota ósamrýmanlega íhluti.

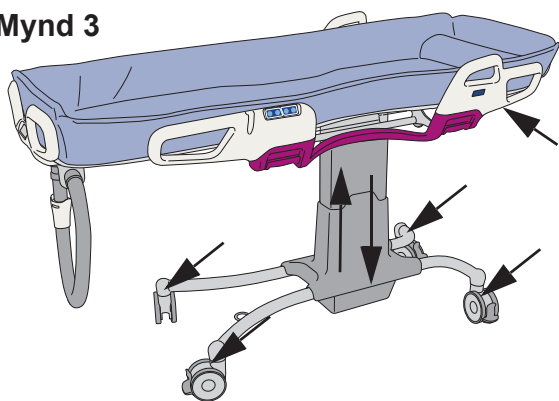
Mynd 1



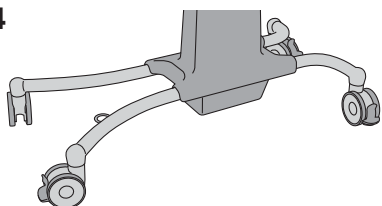
Mynd 2



Mynd 3



Mynd 4



Skýldur umönnunaraðila

Sérhver notkun

Hreinsun/sóttgreinsun

- *Carevo* sturtuvagninn þarf að þrifa og sæfa strax eftir notkun. (Sjá mynd 1)
- Til að fá frekari leiðbeiningar um sæfingu sjá kaflann *Leiðbeiningar um hreinsun og sæfingu á aðsíðu 34*.

Sérverja viku

Gerðu sjónræna athugun á ytra byrði búnaðarins

- Athugaðu sérstaklega þá staði sem sjúklingurinn eða umönnunaraðilinn eru í snertingu við.
- Gakktu úr skugga um að engar sprungur eða hvarssar brúnir hafi orðið til sem gætu valdið sjúklingnum eða umönnunaraðilanum líkamstjóni eða krosssmið vegna óhreininda. (Sjá mynd 2)
- Athugaðu frárennisslönguna með öllum hlutum.
- Gáðu eftir tæringu.
- Gáðu eftir skemmdum á leiðslum, t.d. rifum og götum.
- Skiptu um skemmda íhluti eða hafðu sambandi sérhæft starfsfólk.

Athugaðu áfastan búnað

- Athugaðu skrufurnar tvær á hvorri hlið opunarhandfanganna.
- Athugaðu festingu stólpans, bæði efri og neðri festingu. (Sjá mynd 2)

Framkvæma skal virkniprófun (Sjá mynd 3)

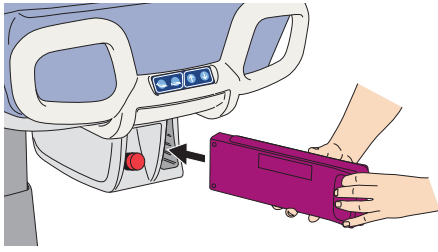
- Athugaðu opunarhandföng á hliðarstöðunum og hvort þau læsist örugglega.
- Athugaðu stillanlega bakstuðninginn, ef hann er til staðar.
- Athugaðu hækkun og lækkun *Carevo* sturtuvagnsins.
- Athugaðu hjólin, hemlana og beinkeyrslulásana. (sjá hér að neðan).

Skóðuðu hjólin

- Þrífðu hjólin með vatni (sápa, hár, ryk og efni til gólfþvottar geta haft áhrif á virkni).
- Athugaðu hjólin, hemlana og beinkeyrslulásana.
- Athugaðu hvort hjólin renni og snúist hindrunarlaust. (Sjá mynd 4)

Haltu áfram með skrefin á næstu síðu.

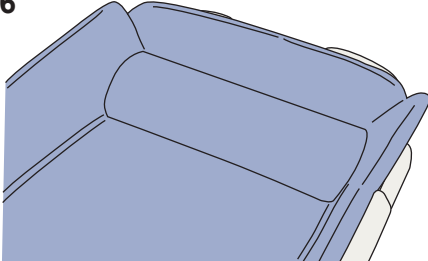
Mynd 5



Skoðaðu rafhlöðuna

- Skoðaðu ástand rafhlöðunnar. Fjarlægðu og skiptu strax ef hún er skemmd. (Sjá mynd 5)

Mynd 6



Athugaðu dýnuna og höfuðkodda

- Gakktu úr skugga um að það séu engar sprungur eða rifur sem hleypa vatni í ívafið. Ef slíkar skemmdir verða, skiptu um skemmda íhlutinn til að fyrirbyggja krosssmít. (Sjá mynd 6)

Árleg skoðun skal aðeins framkvæmd af hæfum aðila

Carevo sturtuvagninn verður að þjónusta einu sinni á ári í samræmi við *Viðhalds- og viðgerðarhandbók*.

VIÐVÖRUN

Til að forðast meiðsl eða/og óöryggi vöru, verður að framkvæma viðhaldsaðgerðirnar með réttu millibili af sérhæfðu starfsfólki með réttum áhöldum, íhlutum og þekkingu á ferlum. Hæft starfsfólk verður að hafa lokið þjálfun og hafa skírteini upp á viðhald á þessu tæki.

ATH.

Athuga skal hvort umönnunaraðili hefur sinnt skyldum sínum þegar hæfur aðili framkvæmir þjónustu og eftirlit. Fyrir nánari upplýsingar, sjá þjónustuleiðbeiningar.

Viðvörðunarkerki og hljóð

VIÐVÖRUNARMERKI	AÐGERÐ
Stutt suðhljóð heyrir þegar ýtt er á hnapp á stjórnborðinu.	Lítill hleðsla á rafhlöðunni. Ljúktu við yfirstandandi vinnuferli og settu svo fullhlaðna rafhlöðu.
Suðhljóð heyrir í slögum í 10 sekúndur.	Hlaða þarf rafhlöðuna og einungis er hægt að lækka <i>Carevo</i> sturtuvagninn (ekki hækka). Settu fullhlaðna rafhlöðu í stað hinnar tómu.
Aðeins er hægt að framkvæma nokkrar aðgerðir áður en rafhlöðuljósíð blikkar og hljóðmerki heyrir.	Skipta skal um rafhlöðu og setja fullhlaðna rafhlöðu í tækið. Ef notuð er nýhlaðin rafhlaða og rafhlöðuljósíð byrjar að blikka og hljóðmerki heyrir nánast samstundis, er rétt að panta nýja rafhlöðu.
<i>Carevo</i> sturtuvagninn gefur frá sér óvenjuleg hljóð við notkun.	<ol style="list-style-type: none">1 Fjarlægðu sjúklinginn og skoðaðu búnaðinn.2 Hafðu samband við sérhæft starfsfólk.

Að leysa vandamál

VIÐVÖRUN


Til að forðast líkamstjón, skal tryggja að sjúklingur sé aldrei eftirlitslaus.

VANDAMÁL	AÐGERÐ
Rafrænar hreyfingar <i>Carevo</i> sturtuvagnsins og hreyfingar stillanlega bakstuðningsins (ef til staðar), halda áfram eftir að hnöppum stjórnborðs er sleppt.	<ol style="list-style-type: none">1 Virkjaðu neyðarstöðvunarhnappinn.2 Færðu sjúklinginn úr <i>Carevo</i> sturtuvagninum og hafðu samband við til þess hæft starfsfólk.
Rafrænar hreyfingar <i>Carevo</i> sturtuvagnsins og hreyfingar stillanlega bakstuðningsins virka ekki þegar ýtt er á hnappa á stjórnborðinu.	<ol style="list-style-type: none">1 Gættu þess að ekkert hindri hreyfingar <i>Carevo</i> sturtuvagnsins, (rúm eða nærliggjandi hlutir við <i>Carevo</i> sturtuvagnsins).2 Ýttu á takka á öðru stjórnborði. Ef það virkar, hafðu samband við sérhæft starfsfólk til að skipta um ónýta stjórnborðið.3 Gakktu úr skugga um að neyðarstöðvunarhnappurinn sé óvirkjaður. Til að óvirkja, snúðu neyðarstöðvunarhnappnum réttisælís.4 Athugaðu hvort rafhlaðan hafi verið sett í rafhlöðuhólfið á réttan hátt.5 Gakktu úr skugga um að rafhlaðan sé hlaðin.6 Hafðu samband við sérhæft starfsfólk.
Opnunarhandföngin læsast ekki.	<ol style="list-style-type: none">1 Fjarlægðu sjúklinginn og skoðaðu búnaðinn.2 Hafðu samband við sérhæft starfsfólk.
Erfitt er að stjórna <i>Carevo</i> sturtuvagninum við flutning.	<ol style="list-style-type: none">1 Gakktu úr skugga um að losað hafi verið um alla hemla og beinkeyrslulása.2 Færðu sjúklinginn úr <i>Carevo</i> sturtuvagninum og athugaðu hvort öll hjól snúast og renna hindrunarlaust.3 Hafðu samband við sérhæft starfsfólk.
Aðeins er hægt að lækka lyftuna.	Lækkaðu búnaðinn í örugga stöðu. Hættu notkun búnaðarins og hafðu samband við viðurkennt þjónustustarfslið.

ATH.

Ef vandamálið er ekki leyst með uppgefnum lausnum vandamála, vinsamlegast hafðu samband við sérhæft starfsfólk.

Tæknilegar upplýsingar

Almennt	
Örugg vinnuþyngd (SWL) = Hámarks heildarþyngd (sjúklingur + vatn)	200 kg (440 lbs)
Hámarksþyngd sjúklings	182 kg (400 lbs)
Þyngd Carevo sturtuvagnsins (<i>án sjúklings og vatns</i>)	82 kg (181 lbs)
Gerð og tegund	Staðlað: BAC1101-01 (Evrópa & Norður-Ameríka), BAC1102-01 (Japan) BAC1103-01 (Ástralskt) Með stillanlegu baki: BAC1111-01 (Evrópa & Norður-Ameríka), BAC1112-01 (Japan) BAC1113-01 (Ástralskt)
Verndarstig	IP24 IP: Vernd gegn aðgangi 2: Vörn gegn innsetningu fingra eða svipaðra hluta. 4: Vatnsgusur yfir vöruna úr hvaða átt sem er hefur ekki áhrif á öryggi eða grunndvallarframmistöðu
Súkrabúnaður	Tegund BF 
Virkniöfl: Stjórnunarhnappar Bremsa Beinkeyrsla Neyðarstöðvunarhnappur Opnunarhandföng	5 N 70 N (Virkja) 50 N (Losa) 20 N (Virkja) 20 N (Losa) 25 N 30 N
Málspenna lyftu	24 VDC
Íhlutaúmer rafhlöðu	NEA0100-083
Tegund rafhlöðu	NiMH (Nikkel-málmhýdríð)
Geta rafhlöðu	2,5 Ah
Rafhlöðuspenna	24 V DC
Íhlutanúmer hleðslutækis	NEA 8000
Hámarks virknitími: ED (Hlutfall virknitíma og kælingartíma)	Lyftudrif 2 mínútur kveikt, 18 mínútur slökkt Stillanlegur bakstuðningur 2 mínútur kveikt, 18 mínútur slökkt
Hljóðstyrkur	50 dB (A)
Mengunarstig	2
Vélarafi: Lyfta (hækka/lækka)	216 VA
Vélarafi: Stillanleg bakhvöld	72 VA
Leyfilegt hitastig vatns á dýnu	+10°C til +60°C (+50°F til +140°F)
Eldvarnarstig	Samkvæmt stöðlum EN 1021-1 og EN1021-2.

Leyfilegar samsetningar	
Carevo sturtuvagninn er samþættanlegur með eftirfarandi vörum.	<p>Arjo sturtubúnaður: Sturtustjórnborð (BCA), vaskur (BDA), skolvaskur (BDA) og sturtuslanga (PP0998)</p> <p>Arjo lyftur: Maxi Twin, Maxi Twin Compact, Maxi Move, Minstrel, Maxi 500, Maxi Sky 440, Maxi Sky 2 og Maxi Sky 600</p> <p>Arjo snúningslök: MaxiSlide, MaxiSlide Flites og MaxiOnce</p> <p>Rúm: Rúmið verður að vera búið hemlum og hægt að stilla hærra en 600 mm (25 5/8") (mælt frá gólfi að yfirborði dýnu). Rúmið verður að vera hannað þannig að ekki myndist bil á milli þess og samsíða flatar. Ef það er ekki hægt án þess að bil myndist, verður að nota heppilega brú.</p> <p>Klósett: Carevo sturtuvagninn má nota með öllum stöðluðum hefðbundnum salernum án tilits til þess hvort salernið er fast við vegg eða gólf.</p>
Engar aðrar samsetningar eru leyfilegar	

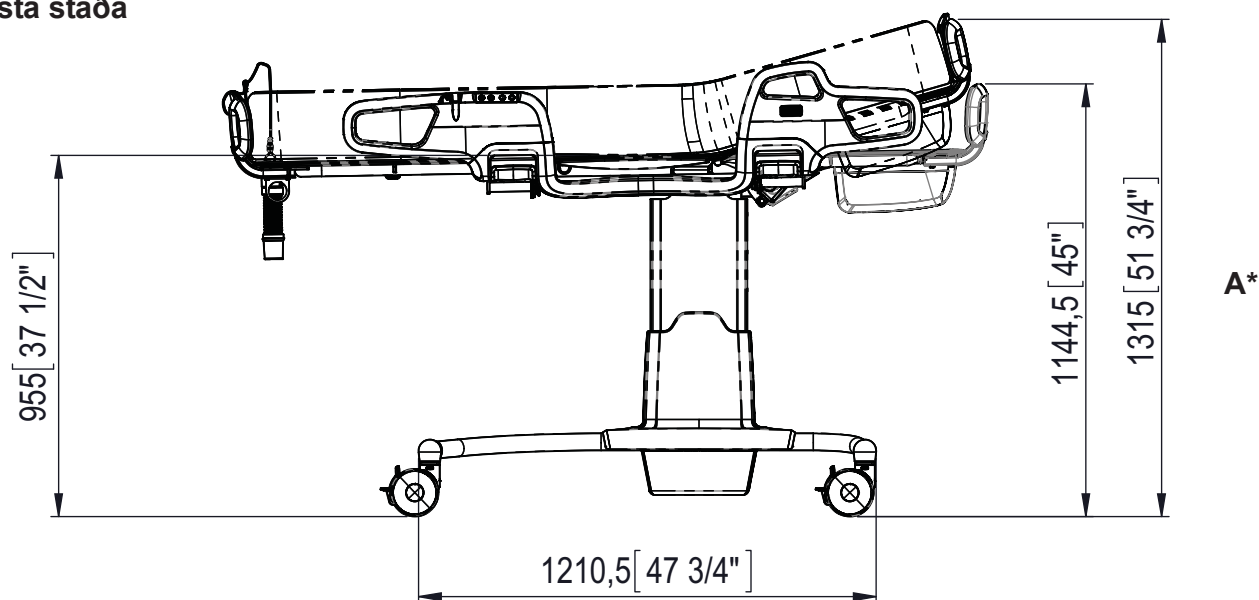
Notkun, flutningur og geymsla	
Hitastig	+10°C til + 40°C (+50°F til +104°F) Notkun -20°C til +70°C (-4°F til +158°F) Flutningur -20°C til +70°C (-4°F til 158°F) Geymsla
Raki	15-95% við +20°C (+68°F) Notkun 10-80% við +20°C (+68°F) Flutningur 10-80% við +20°C (+68°F) Geymsla
Loftþrýstingur	800 hPa til 1060 hPa Notkun 500 hPa til 1100 hPa Flutningur 500 hPa til 1100 hPa Geymsla

Endurvinnsla	
Umbúðir	Viður og bylgjupappi, endurvinnanlegt

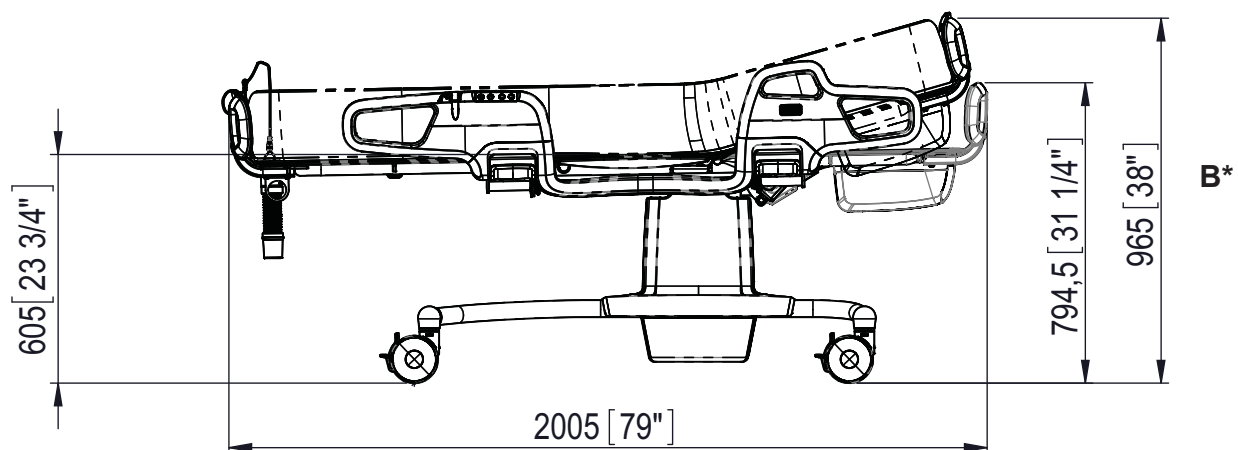
Förgun Carevo sturtuvagns	
<ul style="list-style-type: none"> Endurvinnna verður allar rafhlöður í vörunni sérstaklega. Rafhlöðum á að farga í samræmi við staðbundnar eða innlendar reglugerðir. Segl, að meðtöldum stoðböndum/jafnvægisbúnaði, tróð og önnur textílefni eða efni úr fjölíðum eða plasti, o.s.frv., ætti að flokka sem brennanlegan úrgang. Lyftikerfi með rafmagns- og rafeindaíhlutum eða rafmagnssnúru ætti að taka í sundur og endurvinnna sem raf- og rafeindabúnaðarúrgang (WEEE) eða í samræmi við staðbundnar eða innlendar reglugerðir. Íhluti sem aðallega eru samansettir úr mismunandi tegundum málma (innihalda málmi í yfir 90% af þyngd), til dæmis seglslár, teina, uppréttar stoðir, o.s.frv., ætti að endurvinnna sem málmi. 	

Mælistærðir í mm og tommum (")

Hæsta staða



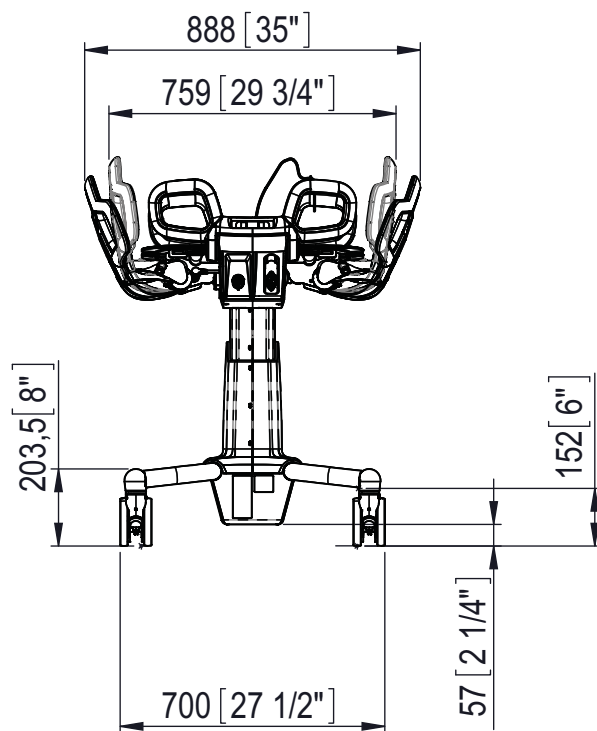
Lægsta staða



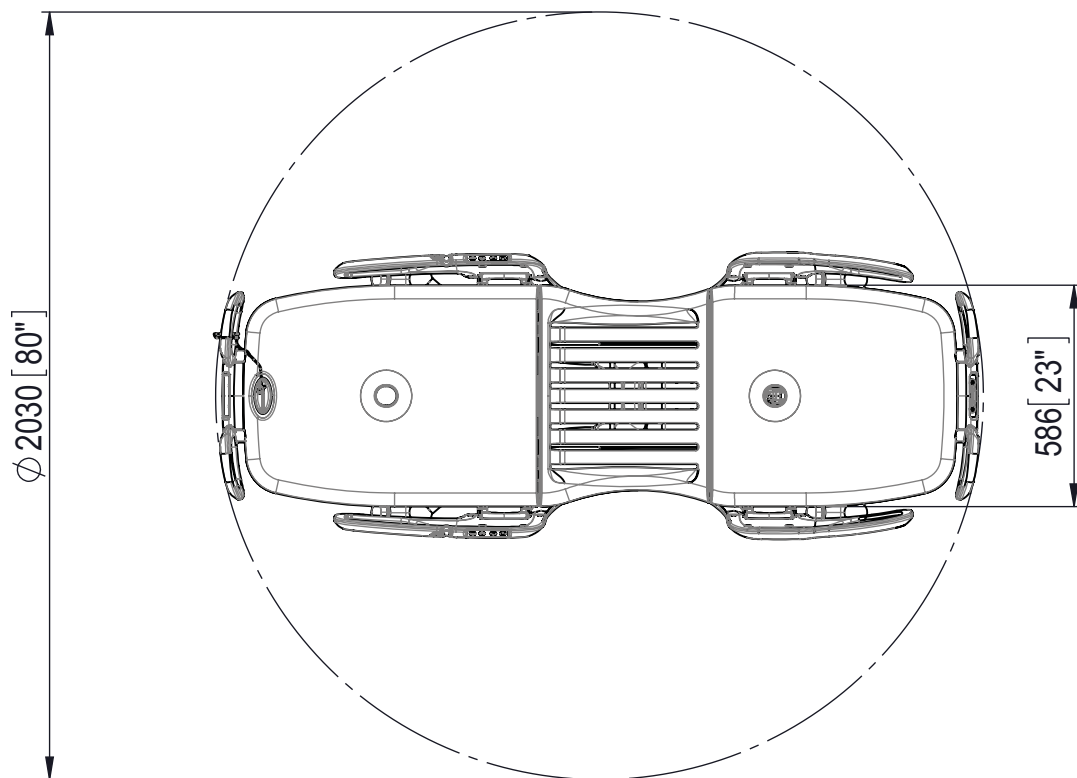
* Slagið á milli hæstu (A) og lægstu (B) stöðu er 350 mm (13 3/4")

Mælistærðir í mm og tommum (")

Fótendasjónarhorn



Beygjuradíus

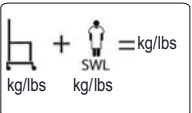







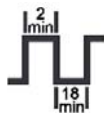










Merkimiðar

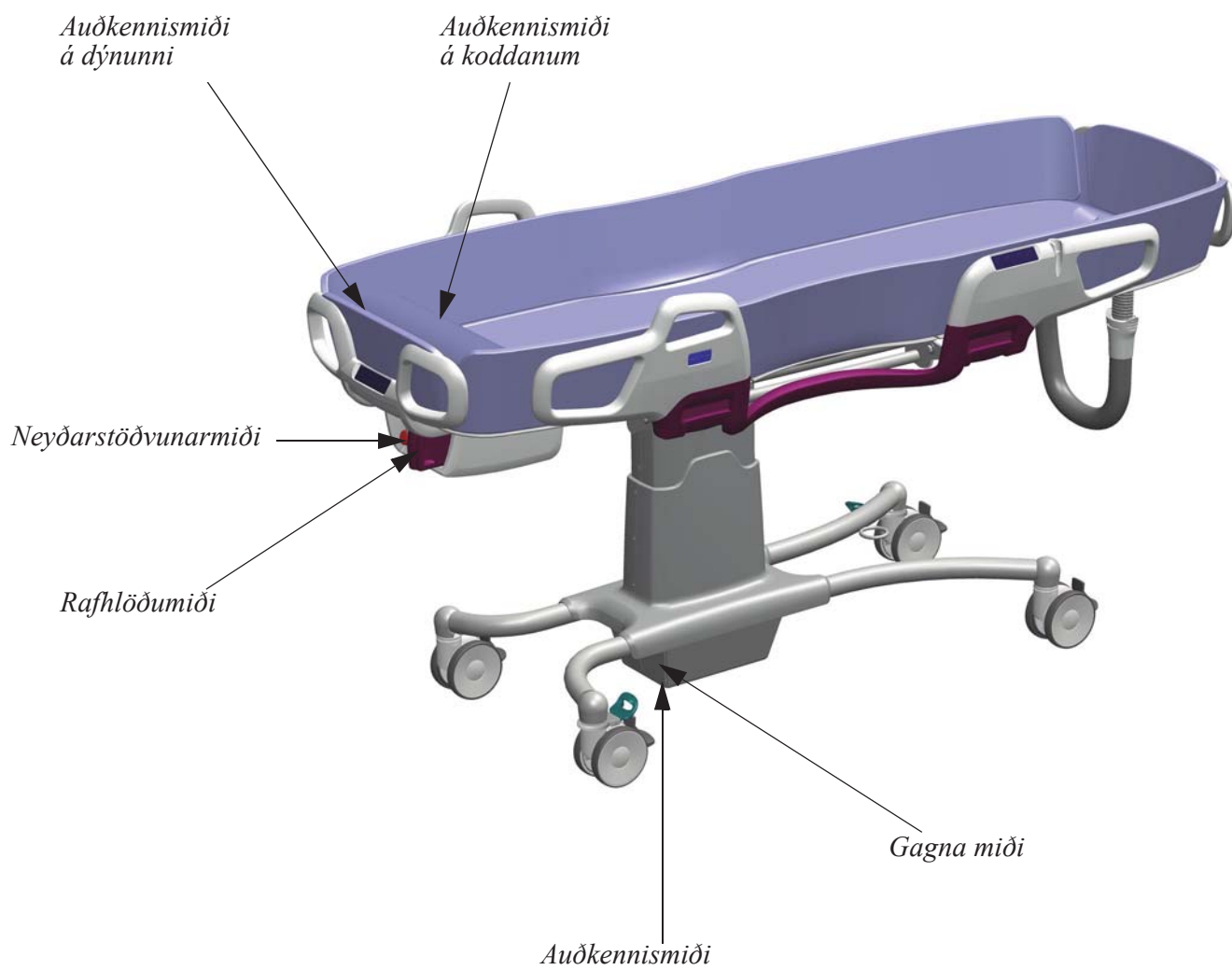
Skýring merkimiða

Rafhlöðumiði	Tilgreinir öryggis- og umhverfisupplýsingar fyrir rafhlöðuna.
Merkimiði gagna	Tilgreinir tæknileg afköst og kröfur, t.d. inntaksafli, inntaksspennu og hámarksþyngd sjúklings, o.s.frv.
Auðkennismiði	Tilgreinir auðkenni vöru, raðnúmer og ár og mánuð framleiðslu.

Skýring tákn

Hámarks heildarhleðsla	Skilgreinir hámarksheildarþyngd sjúklings, vatns eða annarrar hleðslu sem getur verið á lyftunni.
Hámarksþyngd sjúklings	Skilgreinir hámarksþyngd sjúklingsins.
	Heildarmassi búnaðarins, þ.m.t. öruggt burðarþol við notkun.
IP24	Verndarstig (þ.e. varan er varin fyrir innsetningu fingra og því að vatn skvettist)
216 W	Hámarks vélarafl
24 V DC	Afhendingarspenna
2,5 Ah	Geta
	Tegund BF, snertur hluti: vernd fyrir raflosti í samræmi við IEC 60601-1.
	Lesi skal NLB fyrir notkun
	Dags. framleiðsla
	Aðskildir rafmagns- og raftækjahlutir til endurvinnslu í samræmi við Evróputilskipun 2012/19/ESB (WEEE)
	Neyðarstöðvunarmiði

	Vinnuhamur (ED) Stillanlegur bakstuðningur - hámarks virknotími 2 mínútur kveikt, 18 mínútur slökkt Lyfta - vinnuferill 2 mínútur kveikt, 18 mínútur slökkt
	CE-merki gefur til kynna samræmi við samhfæða löggjöf Evrópubandalagsins.
	Gefur til kynna að varan sé lækningatæki samkvæmt reglugerð ESB um lækningatæki 2017/745.
	Búnaðurinn gengur fyrir rafhlöðu.
	Tegund rafhlöðu sem nota á. (hlaðanleg)
	Lyftuslag
	Sturtustóllinn hefur verið öryggisprófaður í samræmi við <i>Listi yfir staðla og vottorð á aðsíðu 50.</i>
	Umværfishætta. Ekki fleygja.
	Endurvinnanlegt
	Nafn og heimilisfang framleiðandans.
	Númer gerðar



Listi yfir staðla og vottorð

VOTTUN	STAÐLAR
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	Rafmagnstæki sem notað er í lækningaskyni - Hluti 1: Almennar kröfur um grundvallaröryggi og nauðsynlega frammistöðu
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012)	Rafmagnstæki sem notað er í lækningaskyni - Hluti 1: Almennar kröfur um grundvallaröryggi og nauðsynlega frammistöðu
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	Rafmagnstæki sem notað er í lækningaskyni - Hluti 1: Almennar kröfur um grundvallaröryggi og nauðsynlega frammistöðu
ISO 10535:2006	Lyftitæki til að flytja fatlað fólk -- Kröfur og prófunaraðferðir
EN/IEC 60601-1-11:2015	Kröfur til rafmagnstækja til lækninga og til rafkerfa sem notuð eru í umönnunarumhverfi við heimahjúkrun

Viljandi skilið eftir autt

Rafsegulsviðssamhæfi

Varan hefur verið prófuð fyrir samkvæmni við gildandi eftirlitsstaðla í tengslum við getu hennar til að stöðva EMI (rafsegultruflanir) frá ytri uppsprettum.

Sum verkferli geta dregið úr rafsegultruflunum:

- Notaðu aðeins Arjo-snúður og -varahluti til að forðast aukna losun eða minnkað ónæmi, sem getur stefnt réttri virkni búnaðarins í hættu.
- Gakktu úr skugga um að önnur tæki á sjúkralegu- og/eða gjörgæslusvæðum fylgi viðurkenndum losunarstöðlum.


VIÐVÖRUN
Þráðlaus samskiptabúnaður, eins og þráðlaus nettæki, farsímar, snúrulausir símar og móðurstöðvar þeirra, talstöðvar, o.s.frv., geta haft áhrif á þennan búnað og ætti að halda í að minnsta kosti 1,5 m fjarlægð frá búnaðinum.

Tilætlað umhverfi: Umhverfi heimahjúkrunar og faglegrar heilsugæslu.

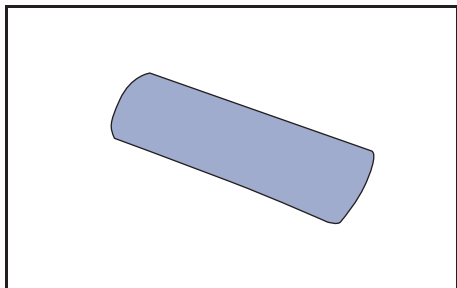
Undantekningar: Hátíðniskurðlækningabúnaður og útvarpsbylgjuvarið herbergi ME-KERFIS fyrir segulómun.

VIÐVÖRUN
Forðast skal notkun á þessum búnaði nærri eða staflað með öðrum búnaði þar sem slíkt getur valdið rangri virkni. Ef slík notkun er nauðsynleg skal fylgjast með þessum búnaði og hinum búnaðinum til að sannprófa að allt starfi eðlilega.

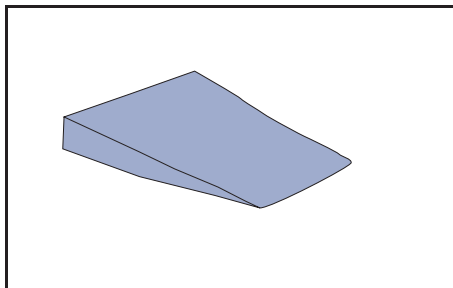
Leiðbeiningar og yfirlýsing framleiðanda - losun rafsegulsviðsbylgna		
Geislunarpróf	Samkvæmni	Leiðbeiningar
Fjarskiptatíðnilosun CISPR 11	Hópur 1	Búnaðurinn notar fjarskiptatíðniorku einungis fyrir innri virkni sína. Þess vegna er losun tækisins á útvarpsbylgjum mjög lág, og hún er ekki líkleg til að valda truflunum á rafmagnstækjum í nágrenninu.
Fjarskiptatíðnilosun CISPR 11	Flokkur B	Búnaðurinn hentar til notkunar á öllum stofnunum, þar með töldum heimilisstofnunum og þeim sem eru tengdar beint við opinbera lágspennukerfið fyrir rafmagn, sem miðlar rafmagni til bygginga sem eru notaðar sem heimili.

Leiðbeiningar og yfirlýsing framleiðanda - rafsegulsviðsónæmi			
Rafsegulsviðsónæmispróf	IEC 60601-1-2 prófunarstig	Samkvæmnistig	Rafsegulsviðsumhverfi – leiðbeiningar
Rafsegulsviðsafhleðsla (ESD) EN 61000-4-2	±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV loft ±8kV snerting	±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV loft ±8kV snerting	Gólf ættu að vera úr viði, steypu eða keramikflís. Ef gólf eru þakin með gerviefni, ætti rakastig að vera a.m.k. 30%.
Framkvæmdartruflanir af völdum fjarskiptatíðnisviða EN 61000-4-6	3V í 0,15 MHz til 80 MHz 6V í ISM og amatör-radióstöðva á milli 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM við 1 kHz	Á ekki við	Fartölvu og fjarskiptabúnað ætti ekki að nota nær neinum hlutum vörunnar, þar með talið snúrum, en 1,0 m, ef aflúttak sendis fer yfir 1 W ^a Sviðsstyrkur frá föstum fjarskiptasendum, eins og vettvangskonnnun rafsegulsviðs ákvarðar, ætti að vera minna en samræmisstig á hverju tíðnisviði ^b Truflun getur átt sér stað í nágrenni við tækjabúnað sem er merktur með þessu merki: 
Geislað rafsegulsvið EN 61000-4-3	Umhverfi heimahjúkrunar 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80% AM við 1 kHz	Umhverfi heimahjúkrunar 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80% AM við 1 kHz	
Nándarsvið frá fjarskiptabúnaði EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240,5500, 5785 MHz - 9V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240,5500, 5785 MHz - 9V/m	
Rafmagns hraður skammvinn/sprengi EN 61000-4-4	±1kV SIP/SOP-innstungur 100 kHz endurtekningartíðni	Á ekki við	
Segulsvið rafmagnstíðni EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eða 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Segulsvið sem skapast af tíðni aflgjafa skal vera við þau mörk sem eru dæmigerð fyrir hefðbundna staðsetningu í dæmigerðu viðskipta- eða sjúkrahúsumhverfi.
^a Sviðsstyrk frá staðbundnum raftíðnisendum, eins og fastastöðvum fyrir fjarskiptasíma (farsíma/þráðlausar síma) og fjarskiptatækjum á landi, áhugamannafjarskiptatækjum, AM og FM útvarpssendingum og sjónvarpssendingum er fræðilega ekki hægt að meta af nákvæmni. Til að meta rafsegulsviðsumhverfi vegna staðbundinna raftíðnisenda, ætti að athuga mælingu á raftíðni á svæðinu. Ef sviðsstyrkur á staðnum þar sem varan er notuð fer yfir viðeigandi samkvæmnistig raftíðni hér að ofan, ætti að skoða vöruna til að sannprófa eðlilega virkni. Ef óvenjuleg frammistaða er merkt, getur þurft að grípa til ráðstafana. ^b Á tíðnisviðinu 150 kHz til 80 MHz ætti sviðsstyrkur að vera minni en 1 V/m.			

Íhlutir og fylgihlutir



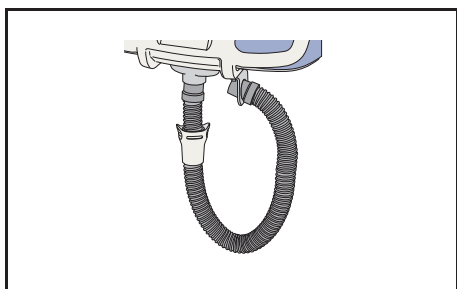
Höfuðkoddur
8663465-017



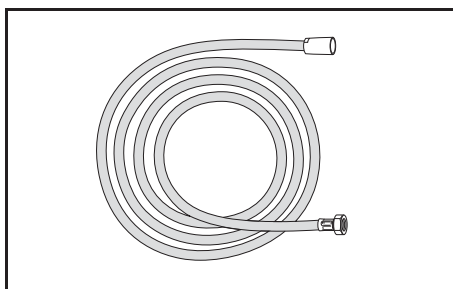
Hallandi koddur
100880-01



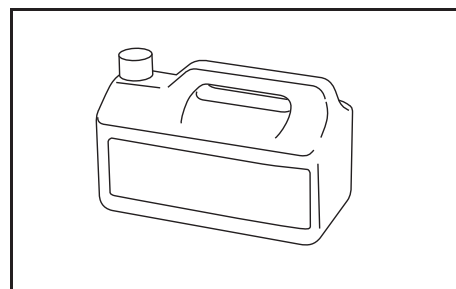
Dýna
8663449-017



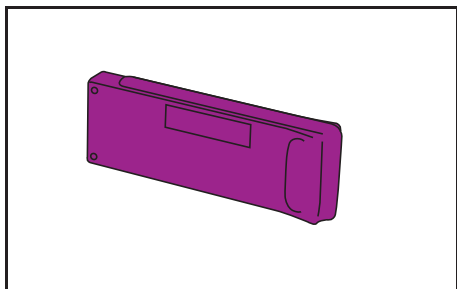
Frárennslisslanga
Lengd 1000 mm (39 3/8"):
8564162-1000
Lengd 1500 mm (59"):
8564162-1500
Lengd 2000 mm (78 3/4"):
8564162-2000



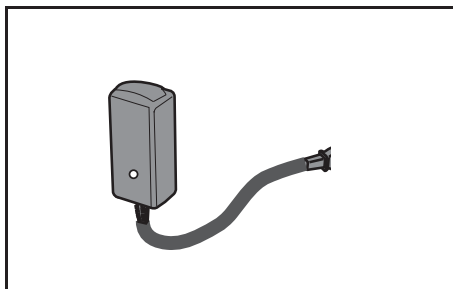
Sturtuslanga
PP0998



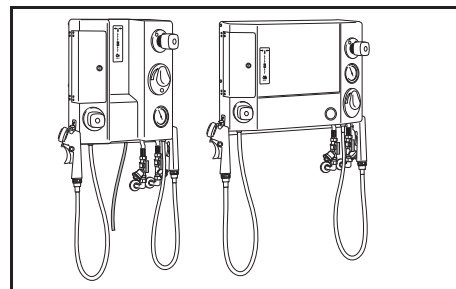
Hafðu samband við næsta
Arjo umboðsaðila vegna
sóttthreinsunarefnis



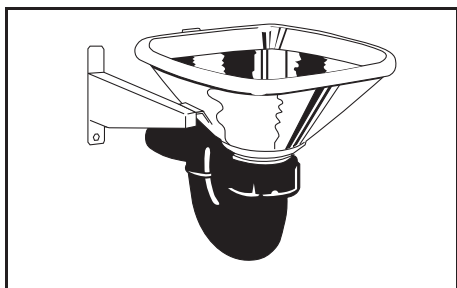
Rafhlaða
NEA0100-083



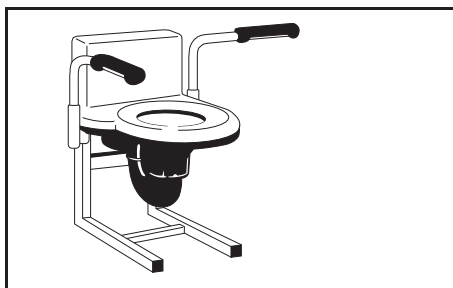
Hleðslutæki
NEA 8000



Sturtustjórnbörð
1207/1204/1202/1201-04
1217/1214/1212/1211-04
1227/1224/1222/1221-04



Vaskur
BDA0815/0816-90



Skolvaskur
BDA 0891-04

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

